La LIBERTÉ

Vol. 89 n°9 • du 30 mai au 5 juin 2002 • SAINT-BONIFACE · 88 ¢ + taxes

En attendant la vache folle

Si une épidémie telle que celle de la maladie de la vache folle devait survenir, le Manitoba serait prêt à réagir. Des sites pour disposer des animaux contaminés seront établis dans la province et le premier sera dans la région de Saint-Malo.

■ Page 18.

Citation de la semaine

« Le plus grand choc culturel, je l'ai vécu en rentrant au Canada! »

En effectuant un périple de trois mois en Inde, Alana Lajoie-O'Malley n'a pas seulement appris à connaître une autre culture. Elle voit maintenant son pays d'un autre œil.

■ Page 23.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre ?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca



photo: Mylène Crête

Bouquet musical

Comme une fleur prête à éclore, Nadia Gaudet attend patiemment le moment de s'épanouir. L'auteure-compositrice-interprète originaire de Saint-Claude se prépare pour la soirée du Chant'Ouest. Contente de pouvoir côtoyer d'autres artistes pendant les ateliers qui précèderont le spectacle, elle entend recueillir quelques trucs du métier pour faire évoluer ses chansons. La jeune femme s'apprêtera ensuite à s'envoler pour le Viêt Nam où elle participera à des activités de développement communautaire. ■ Page 9.

Prêtres recherchés

L'Église catholique devrait permettre l'ordination des femmes et des hommes mariés. C'est du moins ce qu'a proposé le président de la Fédération des aînés franco-manitobains, Louis Bernardin, aux membres de l'organisme.

■ Page 3.

Organismes floués

Il semblerait que la communauté francophone soit ciblée par un réseau de fraude téléphonique. Plusieurs organismes ont mordu à l'appat.

■ Page 5.

Tobapalooza vous attend

Saint-Malo sera l'hôte de la première édition de Tobapalooza. Le spectacle regroupera quatre formations qui se donnent pour mission de propager l'intérêt pour le rock, mais aussi pour la francophonie.

■ Page 11.

Trois fois champion

Le Franco-Manitobain Justin Smith a remporté trois médailles individuelles au Championnat national de gymnastique artistique. Cet exploit est d'autant plus remarquable, car l'athlète se remet à peine d'une sévère blessure.

■ Page 15.

Santé mentale

Dignité retrouvée

Grâce à l'établissement Sara-Riel, qui célèbre ses noces d'argent, les personnes atteintes d'une maladie mentale peuvent acquérir les ressources nécessaires à leur réintégration dans la société.

Daniel BAHUAUD

Vingt-cinq ans, ça se fête! Et Sara-Riel, un organisme de charité établi par les Sœurs Grises du Manitoba, a bel et bien raison de célébrer. Depuis un quart de siècle déjà, l'établissement offre toute une gamme de services et de programmes pour les personnes éprouvant des difficultés liées à la santé mentale.

C'est pourquoi l'organisme invite le public à assister à un dîner-gala, qui aura lieu le 6 juin à Saint-Boniface (1). Pour la fondatrice de Sara-Riel, la sœur Jean Ells, il s'agit d'une occasion de se rappeler les premiers jours de l'établissement, du travail ardu et des contacts mémorables.

En 1977, la religieuse travaillait au cinquième étage de l'Hôpital général Saint-Boniface, l'aile psychiatrique de l'édifice. « C'était avant la construction de l'édifice McEwen, précise-t-elle. Je me souviens de ma première journée à l'hôpital. Je suis montée au 5e étage et les patients couraient d'un bout à l'autre du couloir. Je me croyais à la gare centrale de Winnipeg! J'étais étonnée de constater que l'on y trouvait de très jeunes gens. Mais ce qui m'a le plus frappée, avec le temps, c'était que les mêmes jeunes revenaient à l'hôpital. La plupart d'entre eux n'avaient pas ou peu d'amis et avaient de très pauvres relations avec leur famille. Ils étaient souvent chômeurs. Atteints de difficultés mentales, j'ai conclu que leurs ressources personnelles et professionnelles étaient si peu développées qu'ils préféraient trouver des prétextes pour revenir à l'hôpital où ils se sentaient en sécurité. Pour eux, les médecins et les autres patients étaient devenus une sorte de famille. »

Jean Ells s'est dit qu'il fallait faire quelque chose pour outiller ces patients afin qu'ils soient mieux équipés pour réintégrer la société. « J'ai lancé l'idée lors d'une assemblée générale des Sœurs Grises et puis, à ma grande surprise, on m'a répondu, "C'est super, mais c'est ton idée; réalise-la!"

« Ce n'était pas évident, poursuit-elle, non sans une pointe d'humour. Certains clients n'avaient peu ou pas d'outils pour composer avec la vie. Quelques-uns ne savaient pas cuisiner, faire le ménage ou laver leurs vêtements. D'autres ne savaient même pas comment brosser leurs dents! Par contre, plusieurs patients étaient plutôt habiles et même très intelligents. La dépression, la schizophrénie et la maniaco-dépression affectent tout genre de personne. On en a vu passer à Sara-Riel qui avaient complété un ou plusieurs diplômes universitaires, mais la maladie mentale les avaient atteints d'une autre manière ; ils n'avaient pas les ressources affectives nécessaires pour survivre indépendamment, soit à la maison où dans le milieu de travail. »

Sara-Riel a été nommé en l'honneur de la première religieuse métisse de l'Ouest, en l'occurrence la sœur de Louis Riel. L'organisme, dans ses deux immeubles situés à Saint-Boniface et Transcona, peut accueillir 28 adultes. Il offre plusieurs programmes importants visant la réintégration des clients, notamment un programme aidant une vingtaine de personnes à mieux vivre en appartement, ainsi qu'un programme d'acquisition de compétences et de recherche d'emploi.

« Il ne s'agit pas de n'importe quel emploi, précise Jean Ells. Notre but est de permettre aux clients de retrouver leur dignité en réalisant leurs rêves. Ce n'est pas, par exemple, en balayant des planchers de garage qu'une personne atteinte d'une maladie mentale rebâtira son estime de soi. Nous les aidons à obtenir de la formation académique si nécessaire.

« Et pour ceux dont le défi est de mieux fonctionner au jour le jour, nous leur offrons des formations afin de leur permettre de mieux contrôler les symptômes de leur maladie, poursuit la religieuse, qui a depuis quitté l'établissement. Ça n'as pas toujours été facile de leur prodiguer des soins et parfois, certains n'ont pas réussi à retrouver confiance en eux. C'est dans ces moments-là qu'on se sent vulnérable, parce qu'en donnant de son temps aux clients, on donne un peu de soi-même. Même s'il est nécessaire de se développer une carapace et un détachement professionnel, ça nous affecte. Mais le travail en a certainement valu la peine. »

(1) Le dîner gala aura lieu à 19 h à l'Hôtel Norwood, 112, rue Marion à Saint-Boniface. Une rencontre sociale précédera le repas et aura lieu de 17 h 30 à 18 h 30. Le mot de bienvenue sera présenté à 18 h 45. Billets : 40 $. Renseignements : 237-9263 (Leslie Bardal ou Lucy Warman).



photo: Daniel Bahuaud

Jean Ells : « Ce n'est pas, par exemple, en balayant des planchers de garage qu'une personne atteinte d'une maladie mentale rebâtira son estime de soi. »

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur : **Pascal DUBÉ** • Rédacteur en chef : **Daniel BAHUAUD** • Journalistes : **Mylène CRÊTE** et **Jean-François NADEAU** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité : **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** • Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo : **Aude ANDRIEU, Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Publicité : **Pascal DUBÉ** • Développement de photos : **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone : **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://www.la-liberte.mb.ca** • Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** • Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** • Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis** : 90 $ • **Outre-mer** : 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach**.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

N° de la convention: 40012102 • PAP 7996

ISSN 0845-0455

APF

OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-2OPSCOM
(613) 241-5700

Fondation Donatien Frémont

FAFM

À Dieu le célibat?

Pris par surprise, les aînés n'ont pas voulu se prononcer sur une proposition qui remet en question le fonctionnement de l'Église.

Jean-François NADEAU

Le président de la Fédération des aînés franco-manitobains (FAFM), Louis Bernardin, a jeté une douche d'eau froide, le 22 mai, sur les gens présents à l'assemblée générale de l'organisme. Il leur a demandé de voter sur une proposition-surprise, qui voulait que le célibat ne soit plus une condition pour la prêtrise et que les femmes puissent assumer le rôle de prêtre.

« Le système que l'on a présentement n'encourage pas les prêtres à rester, explique Louis Bernardin. De plus, l'Église compte de moins en moins de membres francophones. Si nous avons des écoles francophones et d'immersion, mais que le clergé n'est plus francophone, il sera difficile de garder notre langue. C'est pour cette raison, mais aussi pour que l'on puisse avoir plus de services, que j'ai avancé cette idée pour recruter de nouveaux prêtres. »

Bien que la proposition ait été tablée pour être débattue de nouveau l'an prochain, elle n'a laissé personne indifférent. À la sortie de la réunion, elle est devenue le principal sujet de discussion parmi les aînés. « La FAFM n'est pas là pour régler les problèmes de l'Église, surtout qu'il n'était pas mentionné dans le cahier de travail que nous allions en discuter, estime l'une des membres de l'organisme, France Lemay. Néanmoins, je crois que les hommes veulent passer le travail qu'ils devraient faire aux femmes. Personnellement, je peux faire tout ce que je veux dans l'Église et je ne vois pas pourquoi j'aurais besoin de devenir prêtresse. De toute façon, nous ne sommes pas au bord du gouffre, il y a sept jeunes hommes qui étudient la prêtrise au diocèse de Saint-Boniface. »

Également membre de la FAFM, Rose Sauvlet partage l'opinion de France Lemay. « Nous avons une très belle place dans l'Église puisque le Christ a choisi sa mère pour représenter la femme, affirme-t-elle. De la même façon, ce n'est pas pour rien qu'il n'a choisi que des hommes comme disciples. Il faut garder la foi. Les jeunes vont prendre la relève. »

« Ce n'est qu'une question de temps avant que les femmes et les hommes mariés soient ordonnés, estime pour sa part Jules Chartrand, qui était présent à l'assemblée. Je ne serais pas surpris que la majorité des prêtres et des évêques soient en faveur de cette initiative. Cependant, ils ne veulent pas faire de vagues parce que le pape est contre. C'est une bonne chose que les aînés y pensent car il faudra que l'idée vienne des fidèles. Il faudra demander à l'Esprit Saint d'éclairer les Chrétiens et qui sait, nous aurons peut-être une première femme pape. »

« Il y a des femmes en mission qui remplissent déjà pratiquement les mêmes fonctions que les prêtres, rappelle une ex-militante de la Ligue féminine catholique, Augustine Abraham. Je ne vois pas pourquoi elles ne pourraient pas être ordonnées. Pour ce qui est des hommes mariés, l'Église compte de plus en plus de prêtres qui l'ont déjà été et qui ont une famille. Ils font un bon travail et auraient probablement été aussi bons prêtres lorsqu'ils étaient plus jeunes et mariés. Ils seraient des modèles pour la communauté. Je ne verrai probablement pas ça de mon vivant, mais ce serait beau. »

Archivos La Liberté

Jules Chartrand : « Je ne serais pas surpris que la majorité des prêtres et des évêques soient en faveur de cette initiative. Cependant, ils ne veulent pas faire de vagues parce que le pape est contre. »

Malgré le fait que la proposition ait créé une certaine controverse, Louis Bernardin soutient qu'il était essentiel de la présenter aux aînés. « Il faut préparer les personnes âgées, lance-t-il. Nous serons nombreux plus tard et constituerons une force politique. De toute façon, je considère la réaction des gens comme une victoire car la proposition n'a pas été défaite, mais tablée. »

Rectificatif

Une erreur a été commise dans le texte *Paul Ruest honoré* publié dans *La Liberté* du 23 au 29 mai. Comme c'était indiqué dans le site Internet du Conseil de la vie française en Amérique, nous avons écrit que Paul Ruest était natif de Saint-Boniface alors qu'il est originaire de Saint-Pierre-Jolys. Nos excuses!

CHABOILLÉ

Unis pour contrer l'exode en santé

À l'initiative de Santé Sud-Est, un comité de recrutement de personnel en santé pour la région Chaboillé vient d'être mis sur pied. Le projet pilote, regroupant cinq organismes communautaires, vise à recruter, mais surtout à conserver dans ces environs le personnel médical.

Ainsi, la Corporation de développement communautaire (CDC) Chaboillé, le Conseil de santé de la Rivière-aux-Rats, le Réseau communautaire région Sud, le Centre régional d'emploi et de ressources Chaboillé et la Fondation De Salaberry uniront leurs efforts. « Nous avons rencontré des médecins qui ont quitté notre région parce qu'ils n'y trouvaient pas les services communautaires qu'ils souhaitaient, explique l'agente de développement du Réseau communautaire région Sud, Muriel Therrien. Plus qu'un bon salaire, ils recherchent une qualité de vie. Nous allons donc tout mettre en œuvre pour leur offrir. »

Bien qu'aucun plan d'action précis ne soit encore établi, cela pourrait par exemple se traduire à court terme par la création d'un sous-comité d'accueil, qui aurait pour mandat de renseigner les nouveaux arrivants dans des secteurs aussi variés que l'immobilier, le système scolaire et les loisirs dans la région. « À long terme, il faudra également songer à réévaluer les services offerts à la communauté dans Chaboillé et voir ce qui pourrait être amélioré », affirme Muriel Therrien.

J.-F. N.

Éditorial

Faute d'opposition...

Faute d'opposition forte, on en vient à dépérir.

Il nous faut des adversaires. Pour nous faire des reproches lorsque notre conduite est inacceptable, pour nous talonner et nous pousser à l'action lorsqu'on s'assoit sur nos lauriers et pour nous secouer de notre torpeur morale. Et – faut-il le dire? – pour nous rappeler que nous pouvons toujours nous dépasser.

C'est sûr, on les trouve très frustrants, les adversaires. Ils nous tombent parfois sur les nerfs. On peut même en venir à les détester. Mais ils sont indispensables. Parlez à un boxeur de première classe. Il vous en dira quelque chose. Parlez aux ingénieurs qui ont développé la technologie pour se rendre sur la lune... à cause du Spoutnik russe!

par Daniel BAHUAUD

Oui, j'aimerais être idéaliste et croire qu'on peut améliorer notre conduite de nous-mêmes, mais, souvent, quand personne ne se mêle de nos onions, on ne s'en occupe guère. Une opposition forte nous rend plus fort.

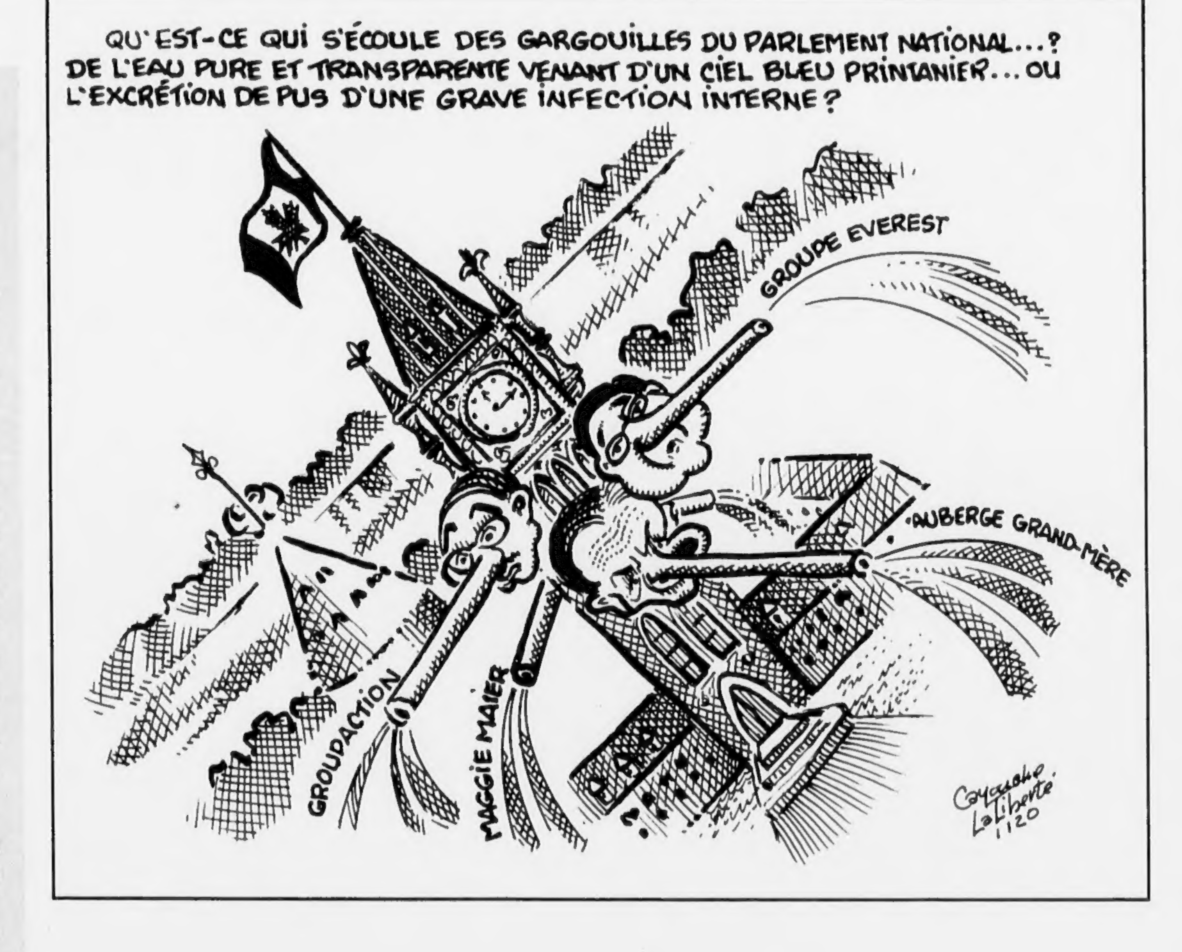
C'est donc dommage que sur la colline parlementaire, l'opposition efficace est quasi-inexistante. Trop occupés à se chamailler entre eux sur les questions de leadership et de l'unification de la droite politique, les partis n'arrivent pas à pousser, exhorter et talonner de façon efficace le gouvernement Chrétien. Résultat: un remaniement ministériel des plus cyniques. Ayant remercié de façon plutôt mélodramatique Art Eggleton et Don Boudria, le premier ministre est satisfait d'avoir fait « quelque chose » pour améliorer sa réputation et celle de son gouvernement.

Depuis quelque temps, la vraie opposition s'est avérée les médias. Le 28 mai, le *Globe and Mail* exhortait en page éditoriale le congédiement de Jean Chrétien. « S'il veut faire un bon ménage printanier, Jean Chrétien devrait annoncer sa propre démission. », a-t-on écrit.

Même son de cloche dans le *Sun* de Winnipeg, qui le 27 mai écrivait que Jean Chrétien devrait tenir sa promesse, faite en 1993, de créer un conseiller sur l'éthique qui serait redevable au Parlement, et non au bureau du premier ministre, « au lieu de remanier ses ministres comme on joue aux cartes. »

Même les journaux favorables aux libéraux avaient des reproches à faire ou des craintes à exprimer. Le *Winnipeg Free Press* voit en ce remaniement un message de la part du premier ministre affirmant qu'il n'est pas à la veille de quitter l'arène politique, ce qui laisse songeur.

Et les exemples pourraient se multiplier. L'essentiel, c'est que le bombardement médiatique ne cesse pas. Les gouvernements ont besoin d'adversaires et si les partis d'opposition ne sont pas en mesure d'assumer le rôle, il incombe à la presse d'exprimer de vive voix ses craintes et son dégoût.



AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu JEAN FRANÇOIS MAHÉ, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G6, le ou avant le 30e jour de juin 2002.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 21e jour de mai 2002.

Cabinet d'Avocats R.E. Teffaine, Q.C./c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession

FRAUDE TÉLÉPHONIQUE

Les francophones à risque

Une entreprise de Toronto semblerait avoir ciblé plusieurs organismes franco-manitobains dans le but de leur faire acheter des annonces publicitaires dans un magazine fantôme.

Daniel BAHUAUD

Plusieurs organismes francophones du Manitoba, notamment le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) et l'église communautaire de la rivière Rouge, estiment avoir été victimes d'une fraude téléphonique.

Au début de mai, l'église communautaire de la rivière Rouge, une communauté de confession mennonite, est contactée par un représentant de la firme ontarienne, Our Provincial Police News. Cette dernière, qui semblerait être une entreprise à but non lucratif, dit publier une revue dont le but est de sensibiliser le public aux moyens variés d'assurer la sécurité des enfants. Par conséquent, elle invite le public, les organismes communautaires en particulier, à contribuer à son travail d'éducation.

« Le représentant nous a demandé si nous voulions acheter une annonce publicitaire dans sa revue qui passe sous presse quatre fois par année, explique la copasteure de l'église communautaire, Sonia Blanchette. Cette revue serait publiée en version bilingue. On nous a expliqué qu'on voulait rejoindre la communauté francophone. À vrai dire, mon époux et copasteur, Mario Buscio, était très flatté qu'on ait pensé aux francophones minoritaires. D'autant plus que l'organisme semblait très légitime. Alors, on a décidé d'acheter une annonce valant quelque 300 $. Surtout qu'on nous avait promis un exemplaire de la revue. »

Même son de cloche au CCFM. « Le représentant d'Our Provincial Police News semblait très honnête, confie la directrice des communications du CCFM, Liza Maheu. Il n'y avait rien de louche. Du moins, c'est ce qu'on a cru. C'était une bonne cause. Il était question de sensibiliser le public aux dangers d'enlèvement des jeunes, etc. En plus, le magazine allait être en français. Le type était très sympathique. Il nous signalait que nous allions recevoir une copie de la revue sous peu. Il disait même vouloir s'installer à Winnipeg. Cela semblait si normal. Il nous a fourni l'adresse de sa compagnie à Toronto. Je ne l'ai même pas remis en question. Le CCFM lui a signé un chèque de 500 $. »

N'empêche que les deux organismes attendent toujours leur exemplaire de la revue. Après quelques semaines, Sonia Blanchette et Mario Buscio ont contacté l'agent en question, et ce dernier leur a répondu qu'il n'était toujours pas arrivé à Winnipeg, bien qu'il espérait toujours s'y installer afin de poursuivre son travail pour Our Provincial Police News. « C'est à ce moment que son histoire a changé un peu, raconte Sonia Blanchette. Un contretemps s'ajoutait à un autre. De plus, la date d'impression de la revue changeait constamment. »

Le 23 mai, les deux pasteurs ont contacté Phonebusters, une agence pancanadienne qui, conjointement avec la Gendarmerie royale canadienne (GRC) et la Police provinciale de l'Ontario (PPO), enquêtent sur les plaintes de fraude par téléphone (1). « On a découvert qu'il était fortement déconseillé de transiger avec Our Provincial Police News », précise Sonia Blanchette.

En effet, plus de 200 plaintes ont été portées contre cette firme, qui, comme l'explique le détective de la PPO et porte-parole de Phonebusters, Barry Elliott, est présentement sous investigation policière en Ontario. « Le nom de la firme laisse croire qu'il y aurait une affiliation avec la police ontarienne, dit-il. Ce n'est pas du tout le cas. Our Provincial Police News dit produire une revue dans plusieurs régions du pays, mais on n'a vu que quelques exemplaires. Il semblerait que ses recettes ne servent pas à imprimer ou distribuer des exemplaires. Je conseillerais à qui que ce soit de ne pas donner de l'argent à cette entreprise et de nous contacter. »

En outre, à Saint-John's à Terre-Neuve, la police municipale s'est vue obligée en novembre d'avertir les résidants que Our Provincial Police News, qui faisait du porte-à-porte pour collecter des fonds, n'était aucunement affiliée à la police terre-neuvienne.

« Il n'y a rien dans la loi qui empêche les entreprises d'utiliser le mot "police" dans leurs noms corporatifs, précise Barry Elliott. Pourtant, c'est plutôt malhonnête. »

Au Manitoba, d'autres organismes ont également été contactés, notamment l'école Précieux-Sang. « Nous n'avons pas acheté d'annonce, souligne le directeur de l'école francophone, Réjean Laroche. À mon avis, c'était bizarre et louche. L'agent ne pouvait pas produire d'exemplaires. Il ne pouvait pas me dire quel était le tirage manitobain du magazine. Mais il promettait d'inscrire ses jeunes à l'école! J'ai été alerté dès qu'il m'a demandé pour un numéro de carte Visa. »

La Liberté a pu confirmer que, dans les trois instances, il s'agissait du même agent (un dénommé Sylvain Perron). Pour sa part, un porte-parole d'Our Provincial Police News, Jeff Kronkite, affirme que son organisme est légitime. « Nous existons depuis 15 ans et la quasi-totalité de notre personnel est composé de bénévoles, affirme-t-il. Notre tirage est d'environ 10 000 exemplaires pour chaque région et le Manitoba en est une. Nous livrons notre revue à quantité d'organismes, notamment les scouts, les commissions scolaires, les bibliothèques, les centres communautaires, etc. Tous nos clients reçoivent un exemplaire de la revue, qui au Manitoba sera bilingue et sera publiée à la mi-septembre, peu après la rentrée scolaire. Le lancement est organisé et aura lieu dans une école de Winnipeg, dont je ne me souviens pas exactement du nom. »

Contactée le 28 mai par *La Liberté*, la superviseure des périodiques et des commandes permanentes des bibliothèques municipales de Winnipeg, Louise Carrière, dit n'avoir jamais entendu parler d'Our Provincial Police News. « Aucune bibliothèque de la ville n'a jamais reçu cette revue, dit-elle. Elle n'existe d'ailleurs pas dans aucun répertoire des périodiques nordaméricains que j'ai consulté. »



photo : Jean-François Nadeau

Liza Maheu : « Il n'y avait rien de louche. Du moins, c'est ce qu'on a cru. »

En outre, lorsque *La Liberté* a demandé de parler à Sylvain Perron, il n'était pas disponible. Un employé a souligné qu'il avait quitté le bureau pour quelque temps, en raison de maladie. Jeff Kronkite a toutefois affirmé que l'agent en question travaillait à mi-temps et qu'il avait quitté le bureau pour la journée. Quant à l'emploi du mot « police », le porte-parole a précisé qu'il s'agissait du fait que tous les articles sont signés par des policiers, actifs ou à la retraite. « Les parents nous prennent plus au sérieux lorsque nos articles sont rédigés par des policiers, dit-il. C'est du travail très sérieux. Il y a tellement de fraudeurs, nous ne voulons pas qu'on nous prenne pour ces gens-là. »

(1) On peut contacter Phonebusters en composant le 1-888-495-8501 ou en consultant son site Internet au www.phonebusters.com.

CUSB

À la recherche de fonds pour l'Ouest

Le Collège universitaire de Saint-Boniface espère piquer l'intérêt de la jeunesse pour l'histoire du Canada grâce à la création des bourses La Vérendrye.

Daniel BAHUAUD

Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) offrira des bourses aux étudiants se spécialisant en histoire canadienne grâce à l'éventuelle création du Fonds de dotation La Vérendrye, nommé en l'honneur du grand explorateur français et premier européen à se rendre à La Fourche.

C'est ce qu'a annoncé le directeur du bureau de soutien au développement du CUSB, David Dandeneau, lors d'une soirée gala tenue le 23 mai au Fort Gibraltar à Saint-Boniface dans le but de réunir des fonds supplémentaires pour la création de ces bourses estudiantines. « Notre objectif est d'amasser 75 000 $ en fiducie pour générer des intérêts que nous offrirons à nos étudiants, explique-t-il. Nous commencerons avec des bourses de 500 $, mais à long terme, leur valeur augmentera sûrement. »

Pour le moment, le CUSB a réussi à glaner 5 000 $ de la soirée gala et 10 000 $ de la vente du livre bilingue publié en 2001 contenant les journaux de La Vérendrye, *À la recherche de la mer de l'Ouest*. De plus, il a été annoncé que 12 tableaux peints par l'artiste René Lanthier pour le livre seront en vente. En tout, la vente de ces toiles pourrait permettre au CUSB d'amasser quelque 60 000 $ « Quatre de ces tableaux ont été acheté par un couple passionné d'art, d'histoire et de culture, Bill et Shirley Loewen de Saint-Norbert, précise David Dandeneau. Nous avons donc déjà recueilli 20 000 $. Or, ce qu'il y a de vraiment formidable, c'est que les Loewen nous les ont redonnés, afin que nous puissions nous en servir lors de mini-expositions que nous ferons circuler dans les écoles et les communautés. »

En plus des mini-expositions, les douze toiles serviront à la création d'un calendrier. « La vente des produits dérivés du livre permettra au CUSB d'augmenter son fonds de dotation, explique David Dandeneau. Mais nous ne perdons jamais de vue que notre objectif véritable est de mousser l'intérêt pour l'histoire du Canada, et plus particulièrement celle des francophones de l'Ouest. C'est dans ce sens que nous voulons orienter notre démarche. Nous sommes conscients que l'artiste franco-manitobain, Robert Freynet, a développé une bande dessinée relatant la vie et les explorations de La Vérendrye. On peut facilement s'imaginer l'élaboration d'un partenariat entre le CUSB et l'artiste en organisant par exemple nos mini-expositions en même temps. La synergie serait excellente. Ensemble, on pourrait piquer la curiosité des jeunes des niveaux élémentaire et secondaire qui forment la prochaine clientèle du CUSB. »

Entre-temps, une nouvelle édition critique d'*À la recherche de la mer de l'Ouest* pourrait voir le jour, bien que son auteur, l'historien et professeur de l'Université de Brandon, Denis Combet, constate que ce projet n'est qu'au stade embryonnaire. « Ça se fera, souligne-t-il. Il s'agit d'établir les modalités de cette deuxième publication, dont les principaux destinataires seront les chercheurs et les historiens. Nous avançons présentement à tâtons. Il se peut qu'elle soit publiée en français seulement chez les Éditions Boréales au Québec ou aux Éditions de la Découverte en France. De toute façon, l'édition critique contiendra plus de textes signés La Vérendrye et plus de correspondance. »



photo: Daniel Bahuaud

René Lanthier, Bill Loewen, Denis Combet, Shirley Loewen et David Dandeneau lors de la soirée gala tenue le 23 mai au Fort Gibraltar à Saint-Boniface.

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Premiers finissants

Le baccalauréat en administration des affaires a passé le test. L'institution francophone s'apprête à diplômer les trois premiers finissants du programme.

Mylène CRÊTE

Les premiers étudiants du baccalauréat en administration des affaires du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), qui ont débuté en 1999, ont aujourd'hui terminé. Il n'y aura pas que leurs familles et leurs amis qui seront fiers d'eux lorsqu'ils recevront leur diplôme le 3 juin. Tous les gens qui ont travaillé à faire un succès de ce nouveau programme les regarderont également avec satisfaction.

L'idée de mettre sur pied un baccalauréat en administration des affaires est née du désir de la communauté francophone au début des années 1990.

Celle-ci avait fait part de ses besoins de main-d'œuvre au niveau du secteur économique et souhaitait qu'une formation universitaire soit élaborée pour y répondre. L'institution offrait déjà à l'époque un diplôme en administration des affaires à son École technique et professionnelle.

« C'était lorsque le secteur économique commençait à s'organiser davantage, se souvient la directrice des nouveaux programmes du CUSB, Raymonde Gagné. Il y avait un désir de se structurer et de nouveaux organismes comme la Chambre de commerce francophone du Manitoba faisaient leur apparition. »

Pourtant, le baccalauréat en administration des affaires a mis plusieurs années à voir le jour faute de financement.

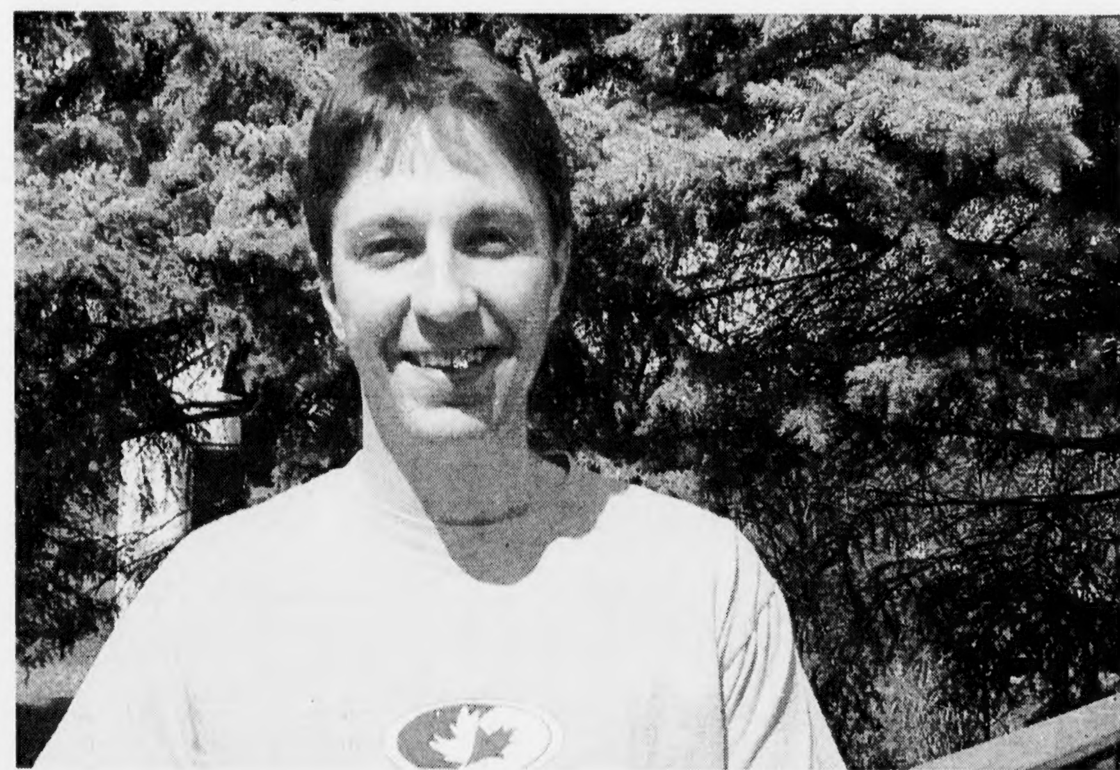


photo: Mylène Crête

Thomas Ryan est l'un des trois premiers finissants du baccalauréat en administration des affaires du CUSB.

Aujourd'hui, les défis que ses coordonnateurs rencontrent sont tout autres. « La première année du programme a été difficile, car les étudiants commençaient leurs cours chez nous et les finissaient à l'Université du Manitoba, souligne la coordonnatrice du baccalauréat et professeure au CUSB, Sylvie De Serres. Certains croient que des études en administration des affaires ont plus de valeur en anglais, alors il faut renverser cette opinion. »

Le programme a toutefois réussi en trois ans à retenir de plus en plus d'étudiants. Sa réputation demeure à construire, mais l'institution compte sur ses trois diplômés pour agir en tant qu'ambassadeurs sur le marché du travail. « Ils démontreront que leur formation est solide et qu'ils peuvent très bien fonctionner dans le monde des affaires », précise Sylvie De Serres.

Thomas Ryan, un jeune homme de 23 ans, fait partie de ces finissants. Cet ancien élève du collège Jeanne-Sauvé avait choisi le CUSB pour poursuivre sa formation en français, car il aimait à la fois les mathématiques et le côté plus culturel qu'on lui offrait.

« Même si les cours étaient nouveaux, je faisais confiance à mes professeurs, affirme-t-il. Au cours de ma formation, j'ai appris à bien communiquer en français et j'ai étudié l'espagnol. Dans ce domaine, parler plusieurs langues facilite les négociations. »

Aujourd'hui fiers de leur succès, les artisans du baccalauréat en administration des affaires souhaitent l'améliorer. Ils prévoient offrir un plus grand choix de concentrations, qui sont composées de cours spécialisés aux étudiants. Le CUSB ne propose jusqu'à maintenant que celle en ressources humaines.

Saint-Lazare

De la plaine à la mer

Les élèves de l'école Saint-Lazare n'oublieront pas leur voyage au Nouveau-Brunswick où ils ont découvert beaucoup plus que l'Histoire.

Mylène CRÊTE

Vingt-cinq élèves de l'école Saint-Lazare ont effectué un voyage de huit jours à Dieppe au Nouveau-Brunswick en avril et ont à leur tour reçu des Acadiens chez eux du 10 au 17 mai. Ce voyage-échange constitue une première pour l'école francophone qui souhaite répéter l'expérience.

« Les jeunes se sont vraiment ouvert les yeux sur une autre culture francophone, affirme le conseiller en orientation de l'école, Stéphane Chartier. Ils sont tellement isolés à Saint-Lazare. Grâce au voyage, ils ont réalisé qu'il existe une francophonie ailleurs qu'au Manitoba et au Québec. »

Chaque élève de Saint-Lazare qui participait au voyage a été jumelé avec un néobrunswickois. Dès septembre, les jeunes ont communiqué ensemble et se sont initiés à la culture de l'autre. « Les élèves ont effectués des travaux sur la culture acadienne, indique-t-il. Ils ont découvert les faits historiques de la déportation des Acadiens. »

Une fois sur place, ils ont pu appliquer leurs connaissances une fois sur place en visitant des attraits touristiques historiques ou géographiques comme la statue d'un homard géant à Shediac et les dunes de Bouctouche. Ils ont également goûté à la poutine acadienne et au fricot qui est l'équivalent d'une fricassée au poulet.



photo : Gracieuseté Stéphane Chartier

Les élèves de l'école Saint-Lazare et ceux de l'école Anna-Malenfant au Nouveau-Brunswick ont grandement apprécié leur voyage dans leurs provinces respectives.

Élise Blouin et Mario Lemoine, tous deux élèves de huitième année à l'école Saint-Lazare, ont adoré leur périple au pays des Acadiens. Ils ont non seulement visité le Nouveau-Brunswick, mais également la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard. « La culture des gens que nous avons rencontrés est vraiment intéressante, souligne Mario Lemoine. Ils parlent notre langue! »

« Nous nous sommes fait des amis et nous avons reçu un accueil chaleureux, poursuit Élise Blouin. Je n'avais jamais vu la mer auparavant ; elle était belle et salée. »

Tous les élèves du groupe veulent retourner au Nouveau-Brunswick. « Le voyage a vraiment réveillé leur fierté d'être francophone, lance Stéphane Chartier. Ils ont même pris l'accent acadien! »

Les néobrunswickois de passage à Saint-Lazare ont également aimé leur séjour. « Ils étaient surpris, car ils pensaient que notre village serait plus gros, sourit Élise Blouin. Mais ils nous ont dit que nous étions chaleureux. »

Les joyeux compagnons ont visité une communauté Huttérite, ont participé à un pow-wow à Sioux Valley, se sont rendus en Saskatchewan, ont vu Fort Ellice, une ferme de bison et un élévateur à grain. Toutes ces activités leur ont donné un avant-goût de ce que peut être la vie manitobaine. « Le responsable du groupe néobrunswickois en était à son 9e voyage-échange et il m'a dit que jamais il n'en avait fait un aussi beau », confie Stéphane Chartier.

Ce dernier espère que d'autres élèves de l'école Saint-Lazare pourront participer à un voyage semblable dans deux ans aux Territoires du Nord-Ouest ou au Nunavut. « C'est le meilleur type d'apprentissage qui existe pour les jeunes, affirme-t-il. C'est une expérience de vie qu'ils ne vont jamais oublier. »

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

MUSIQUE

La voix dans les voiles

Contente des récompenses qu'elle a reçues, Nadia Gaudet entend profiter pleinement de la semaine de formation que lui offre le Chant'Ouest.

Mylène CRÊTE



photo: Mylène Crête

L'auteure-compositrice-interprète Nadia Gaudet entend perfectionner son art lors des ateliers de formation du Chant'Ouest.

Une jeune femme au sourire chaleureux et aux cheveux plus blonds que les blés a fait son apparition dernièrement dans le paysage musical francophone du Manitoba. Elle possède une voix douce à l'oreille qui se mêle aux sons issus de sa guitare. Nadia Gaudet a le vent et la voix dans les voiles. L'auteure-compositrice-interprète prépare tranquillement le numéro qu'elle présentera le 14 juin au Chant'Ouest, mais a surtout hâte de participer à la semaine d'ateliers qui précèderont le spectacle en compagnie d'autres musiciens.

L'année semble en être une de rêve pour la jeune femme de 21 ans originaire de Saint-Claude. Elle est tout d'abord devenue lauréate du concours Phonogramme de la station de radio CKSB, ce qui lui a permi d'immortaliser sa chanson *Plus l'hiver* sur disque compact. Ce fut ensuite lors du Gala manitobain de la chanson qu'elle remporta les honneurs en interprétant ses compositions *Plus l'hiver*, *Madame au Tim Horton's* et *Âme forte*. Nadia Gaudet en était à sa deuxième participation à l'événement.

« Je suis contente, car j'ai obtenu d'autres occasions de chanter grâce au gala, remarque-t-elle. J'aime écrire mes propres chansons et les chanter. Je vais toujours le faire parce que c'est comme si j'en avais besoin pour me libérer. »

Si ses textes racontaient auparavant les expériences qu'elle vivait, ils traitent aujourd'hui de son entourage. Tous les mots qu'elle couche sur le papier reflètent la réalité d'aujourd'hui comme dans *Madame au Tim Horton's* — une chanson à propos d'une femme qu'elle y a rencontrée — écrite dans un français ponctué de mots anglais. « Pour moi, ça a du sens de composer une chanson de cette manière, car ça fait partie de mon bagage », précise-t-elle.

L'histoire d'amour de Nadia Gaudet avec la musique a débuté dès son tout jeune âge lorsqu'elle suivait des leçons de piano. Elle s'est mise à s'exprimer par écrit à l'adolescence, une période de sa vie au cours de laquelle elle a prêté sa voix à un quatuor nommé Vision. Depuis un an, elle s'exerce à la guitare pour pouvoir jouer ses compositions durant l'année scolaire qu'elle passe à Saint-Boniface. Il ne lui reste plus qu'une année à compléter au Collège universitaire de Saint-Boniface pour obtenir son baccalauréat en sciences.

La prochaine année risque d'être tout aussi mouvementée puisqu'elle se rendra au Viêt Nam dans le cadre du programme gouvernemental Jeunesse Canada Monde. « Je veux voir autre chose, lance-t-elle avec certitude. J'ai toujours voulu voir comment d'autres gens vivaient. J'aurais voulu aller en Afrique parce que l'on reçoit toujours des images de ce pays où les gens ont l'air très pauvres, mais, en fait, on ne sait pas vraiment comment c'est. Le seul moyen d'en apprendre sur la culture d'un pays, c'est d'y vivre. »

La Franco-Manitobaine ne connaît toujours pas la date de son départ, mais sait qu'elle participera à divers projets communautaires. Elle séjournera pendant trois mois et demi au Viêt Nam dans une famille et passera trois autres mois et demi dans un petit village de l'Ontario où elle recevra à son tour quelqu'un de son pays hôte.

« Je vais certainement apporter ma guitare, car je ne peux pas concevoir de m'en priver pendant tout ce temps, admet-elle. Je vais pouvoir partager ma musique avec d'autres gens et peut-être même m'initier à des instruments dont je n'ai jamais entendu parler. »

L'avenir semble être pavé de notes pour la jeune femme qui souhaite éventuellement enregistrer un disque. « Je voudrais que mon album soit bilingue même si la plupart des gens ne le conseillent pas, indique-t-elle. Mais je viens du Manitoba et j'ai toujours vécu dans un environnement bilingue, alors cela va de soi. »

THÉÂTRE

Une production quatre étoiles

La pièce La Nuit laissera voir des étoiles sur la scène, mais aussi d'autres étoiles qui ont passablement été écorchées par la vie et par l'Histoire.

Jean-François NADEAU

L'Alliance Française du Manitoba présente, le 3 juin à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface, la pièce autobiographique *La Nuit* d'Elie Wiesel. Winnipeg sera, après New York, Boston et Chicago, la seule ville canadienne à accueillir cette importante production qui raconte l'holocauste avec les mots d'un survivant d'Auschwitz.

La pièce débute en Roumanie en 1941. Une petite communauté juive, sous le joug hongrois, refuse de croire aux dangers immédiats de la déportation. Les habitants de Sighet ne veulent pas entendre Moshé, qui a réussi à s'évader d'un camp de concentration et qui est venu les avertir des atrocités qui s'y passent. Même après l'occupation de la ville par les Allemands au printemps de 1944, et même après le commencement des déportations, les gens demeurent optimistes.

Ils seront enfermés dans leur naïveté jusqu'à ce que madame Schachter s'écrie, alors qu'elle est transportée dans un train avec ses concitoyens : « Juifs! Écoutez-moi! Je vois du feu! C'est une fournaise! ».

« *La Nuit* sera assurément chargée d'émotions, affirme le directeur de l'Alliance française du Manitoba, Jean-Jacques Thézard. Même s'il s'agit d'une œuvre de fiction, la pièce raconte le voyage de la famille d'Elie Wiesel de la Roumanie jusqu'au camp de concentration d'Auschwitz. Sa mère et ses sœurs y sont d'ailleurs mortes. »

C'est peut-être pour cette raison que le dramaturge s'est fait un devoir de ne pas rester muet face aux atrocités qui peuvent être commises par l'homme. Lauréat du prix Nobel de la Paix en 1986, il avait déclaré : « J'explique comment nous étions naïfs, comment le monde était au courant et s'est tu. Je me suis juré que jamais je ne garderai le silence là où l'homme endure la souffrance et l'humiliation. »

Selon Jean-Jacques Thézard, les Winnipegois auront l'occasion de voir une production de renommée internationale en assistant à *La Nuit*. « L'un des comédiens, Alain Mottet, possède une feuille de route très impressionnante, souligne-t-il. Il a notamment joué sous les ordres de metteurs en scène célèbres comme Marcel Camus et tourné des films avec Claude Lelouch. Et c'est sans parler du metteur en scène, Claude Vajda, qui est un ami personnel d'Elie Wiesel et qui lui aussi est très réputé. »

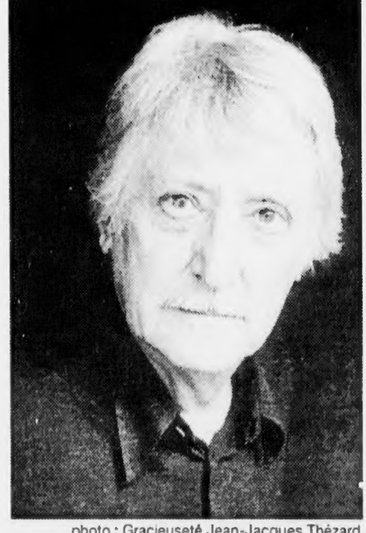


photo : Gracieuseté Jean-Jacques Thézard

Comédien de réputation internationale, Alain Mottet fera partie de la distribution de *La Nuit*.

Pour cette mise en scène, Claude Vajda a opté pour la simplicité en mettant l'accent sur le texte plutôt que sur les effets spéciaux. « Il ne faut pas s'attendre à une production hollywoodienne, lance Jean-Jacques Thézard. *La Nuit* ne sera pas *La Liste de Schindler*. Le texte n'a pas été adapté et tout ce qui est dit dans la pièce est écrit dans le livre. »

Si l'événement est présenté par l'Alliance Française du Manitoba, cela ne signifie pas qu'il s'adresse uniquement aux francophones et aux francophiles. « Le texte sera joué en français, bien sûr, mais des sous-titres en anglais permettront à tous de suivre l'action, explique Jean-Jacques Thézard. À ma connaissance, ce sera une première à Winnipeg. »

Le Babillard

AÎNÉS

✎ La ***Fédération des aînés franco-manitobains*** en collaboration avec Voyages Lavergne offre un forfait pour participer au Festival Chantecler. Un deuxième voyage, celui-là au Québec, est offert. Pour plus de renseignements téléphonez à Raymond ou Nicole Lavergne au 433-3700.

✎ Des cours de ***Tai Chi*** auront lieu au parc Saint-Vital les 12, 19, 26 juin et 1er juillet à 14 h 30. Inscrivez-vous au Centre pour aînés de Saint-Vital ou au Centre pour aînés Stradbrook. Le coût de l'activité est de 7 $ pour les membres et de 14 $ pour ceux qui ne le sont pas. Info. : 956-6440.

LETELLIER

✎ Une ***vente de garage communautaire*** se déroulera le 15 juin de 10 h à 16 h 30. Bienvenue à tous! Renseignements : Yvette Fontaine, 737-2398.

SAINT-BONIFACE

✎ L'Assemblée générale annuelle du ***Club Éclipse 79*** aura lieu le 3 juin à 10 h dans les locaux du club. Tous les membres sont invités. Un goûter sera servi.

✎ La réunion annuelle de la section francophone de ***Développement et Paix*** se déroulera le 4 juin à la salle C du Centre de pastorale (622, rue Taché) à 19 h. Un document audio-visuel sur un voyage d'immersion au Guatemala effectué par trois jeunes francophones y sera présenté. Info. : 261-9883 ou 256-9533.

✎ Le comité scolaire de l'école Précieux-Sang vous invite à sa ***kermesse annuelle*** le 6 juin de 16 h à 19 h. L'activité qui se déroulera dans la cour de l'école comprend un souper barbecue, des jeux, des promenades en poney et de la musique. Les portes du Jardin 4 ans et de la garderie seront ouvertes aux visiteurs. Info. : 233-4327.

✎ Le ***Forum Art Institute*** (120, rue Eugénie) vous invite à une exposition d'œuvres créées par des enfants et des adolescents le 8 juin de 13 h à 15 h ainsi qu'à une vente d'œuvres d'art le 14 juin de 13 h à 20 h et les 15 et 16 juin de 13 h à 17 h. L'entrée est gratuite. Info. : 235-1069.

✎ Une foule d'activités culturelles auront lieu du 12 au 16 juin lors des célébrations du 25e anniversaire de la ***Fédération culturelle canadienne-française***. Pour plus de renseignements, contactez Murielle Marie au 1-800-267-2005 ou visitez le www.zof.ca.

✎ ***Réseau Action Femmes*** tiendra son assemblée générale annuelle le 19 juin à 17 h 30 au salon Sportex du Collège universitaire de Saint-Boniface. Vous pouvez visiter le site Internet de l'organisme au www.raf-mb.org. Info. : France Bernier, 231-7063.

✎ L'assemblée générale annuelle du ***comité scolaire de l'école Précieux-Sang*** aura lieu le 20 juin à 19 h à l'école même. Nous y ferons le bilan des activités de l'année et élirons les membres de l'exécutif du nouveau comité. Tous les parents sont les bienvenus. Info. : 233-4327.

SAINT-CLAUDE

✎ La Société historique de Saint-Claude présente le groupe ***Sisters of the Holy Rock*** au Centre récréatif le 2 juin à 15 h. Billets : 10 $.

SAINT-MALO

✎ L'École catholique d'évangélisation offre plusieurs ***camps d'été*** pour tous les groupes d'âge au cours des mois de juillet et d'août. Le thème de cette année est *Le Seigneur est mon berger*. Pour plus de renseignements sur les activités offertes ou les dates des camps, téléphonez au 347-5396.

SAINT-PIERRE-JOLYS

✎ Les villageois et commerçants vous invitent à leur quatrième ***vente de garage annuelle*** le 1er juin de 9 h à 15 h. Venez profiter des aubaines!

SAINT-NORBERT

✎ Une réunion d'information et d'inscriptions pour la ***prématernelle francophone les Toupies*** aura lieu le 5 juin à 19 h à l'école Noël-Ritchot.

AUTRES

✎ L'***Association des Guides franco-manitobaines*** souhaite louer un chalet à la plage Albert au cours des mois de juin et août pour des groupes de 40 personnes ou moins. Pour plus de renseignements, contactez Thérèse Gagnon au 256-2063.

✎ Le ***concours de poésie en anglais sur le thème de la religion*** commandité par New Jersey Rainbow Poets se termine le 15 juin. Pour y participer envoyez un poème de 21 lignes ou moins à Free Poetry Contest, 103 N. Wood Ave., PMB 70, Linden, NJ 07036 ou au www.rainbowpoets.com.

✎ Le National Screen Institue et Téléfilm Canada offrent un ***programme de développement de longs-métrages***. Pour obtenir de plus amples renseignements ou un formulaire d'd'inscription visitez le www.nsi-canada.ca/featuresfirst ou téléphonez au 1-800-952-9307 et demandez le coordonnateur du programme. **La date limite pour présenter une demande est le 28 juin.**

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le vendredi précédant la date de parution** *en précisant « pour le Babillard ».*

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Foyer présente, à 21 h, ***Men in Kilts*** le 31 mai et ***Marie-Josée Clément*** le 7 juin. ***Le Mârdi Jazz*** présente, à 21 h ***l'ensemble de jazz latin Pampamambo*** le 4 juin et ***Paul Metcalfe*** le 11 juin. Info. : 233-8972.

Le groupe funk ***Rudimental*** se produit en spectacle les 31 mai et 1er juin au bar Times Change dès 22 h.

Un ***concert gratuit*** sera donné par la ***Manitoba Chamber Orchestra*** le 6 juin à 19 h à l'église mennonite Bethel. Pour obtenir des billets composez le 783-7377.

L'édition 2002 du ***Chant'Ouest*** mettant en vedette Nadia Gaudet et Aimé Boisjoli aura lieu le 14 juin à 20 h au Centre culturel franco-manitobain (CCFM). L'artiste invitée est Annette Campagne. Les billets seront en vente à compter du 31 mai au coût de 25 $ à la billetterie du CCFM.

Rudimental, ***Gérald Laroche*** et ***La Bottine Souriante*** se produiront en spectacle lors du ***Festival folk de Regina***. L'événement se déroulera du 16 au 18 août. Les billets sont en vente à 30 $ jusqu'au 30 juin. Info. : (306) 757-7684 ou www.reginafolkfestival.com.

THÉÂTRE

La pièce ***Hamlet*** sera jouée par la troupe ***Shakespeare in the Ruins*** du 30 mai au 6 juillet aux ruines du monastère de Saint-Norbert. Les billets sont en vente au 942-5483.

EXPOSITION

L'***Alliance Française*** présente l'exposition ***Gravures de Lituanie*** de Nijole Saltenyte et Jurate Stauskaite à compter du 6 mai. Info. : 477-1515.

CINÉMA

La garderie les Tournesols présente le film ***Harry Potter à l'école des sorciers*** le 1er juin à 13 h 30 à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface. Billets et info. : Andrée, 253-1518 ou Marie, 233-8615.

FAMILLE

Le ***Planétarium*** présentera ***Journey Through the Milky Way*** et ***Zeke's Dazzling Sky*** tout au long de l'été. Les films jouent tous les jours à 16 h ainsi qu'à 11 h, midi, 13 h, 14 h 30 et 16 h la fin de semaine et lors des congés fériés. L'horaire sera modifié à partir du 1er juillet.

Il est désormais possible de visiter le ***quartier de la Bourse*** accompagné d'un guide du mardi au dimanche à 11 h et 14 h jusqu'en septembre. Le coût de l'activité est de 5 $ par adulte, 4 $ par aîné et 3 $ par enfant. Info. : Shirley Kowalchuk, 942-6716.

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE

MUSIQUE

Un Woodstock franco-manitobain

Pour la première fois, quatre groupes rock francophones s'uniront pour offrir un même spectacle, le Tobapalooza.

Jean-François NADEAU

Une première aura lieu, le 1er juin à l'aréna de Saint-Malo, dans le monde du rock franco-manitobain. Les formations Piste de chameau, Gato Groové, Kraink et Ya Ketchose se réuniront pour le spectacle Tobapalooza. Ils répéteront l'événement un mois plus tard à Notre-Dame-de-Lourdes, à l'occasion de la Fête du Canada.

Lors de la soirée, chacun des groupes sera sur scène pour une durée de 45 minutes. L'initiateur de l'événement et guitariste de Ya Ketchose, Mathieu Roy, s'est inspiré d'autres spectacles pour lancer l'idée. « J'ai pris l'exemple d'événements majeurs tels que Lollapalooza où des groupes renommés s'associent à des groupes plus jeunes, explique-t-il. Cela donne la chance aux artistes moins expérimentés de participer à un plus gros spectacle et de se faire connaître davantage en joignant un plus grand public. De plus, le nombre d'endroits où les groupes alternatifs ou rock francophones peuvent se produire au Manitoba est limité. »

Si Tobapalooza répond aux besoins des musiciens, l'événement comblera également le fossé qui sépare la ville des régions rurales. « Notre public cible est principalement composé de jeunes, mentionne l'un des membres de Kraink, Éric Gosselin. C'est difficile pour ceux qui habitent à la campagne de se rendre à Saint-Boniface pour assister à la Chicane électrique ou aux spectacles du Festival du Voyageur. C'est pourquoi nous voulions aller les voir pour leur offrir une sorte de mini Woodstock. »

« Personnellement, je viens de la campagne et avant d'habiter à la ville, je ne connaissais pas vraiment les groupes francophones, ajoute Mathieu Roy. Le but de Tobapalooza est également d'intéresser les jeunes à écouter et à jouer de la musique francophone. »

Les musiciens espèrent que la première édition de Tobapalooza sera un succès. Ils estiment qu'attirer entre 400 et 500 personnes à l'aréna de Saint-Malo leur permettrait de profiter d'une base solide. « Les comités culturels d'autres régions pourraient voir qu'il y a un intérêt pour ce genre de spectacle, affirme Mathieu Roy. Nous pourrions donc répéter l'événement l'an prochain avec plus de groupes et plus de spectacles. »

Pour l'artiste, rien n'est impossible quant au futur de Tobapalooza. Il n'y a que la réaction des gens qui pourra fixer une limite au développement de l'événement. « Moi, ça fait longtemps que je rêve, lance Mathieu Roy. Si la demande est là, je ne vois pas pourquoi Tobapalooza ne pourrait pas faire une tournée hors province ou même canadienne. Des produits comme des chandails ou un album compilation du Tobapalooza pourraient aussi être lancés. »



Archives La Liberté

La formation Ya Ketchose fera partie de la première édition de Tobapalooza.

CARTE blanche

par Charles Leblanc

Néologismes informatiques (1)

Dans le cadre de mon travail de traducteur, il m'arrive parfois de rencontrer un nouveau mot (ou néologisme), mais jamais autant que dans le domaine relativement neuf de l'informatique. En anglais, on s'est mis à ajouter le suffixe "ware" à divers mots pour décrire des réalités informatiques particulières.

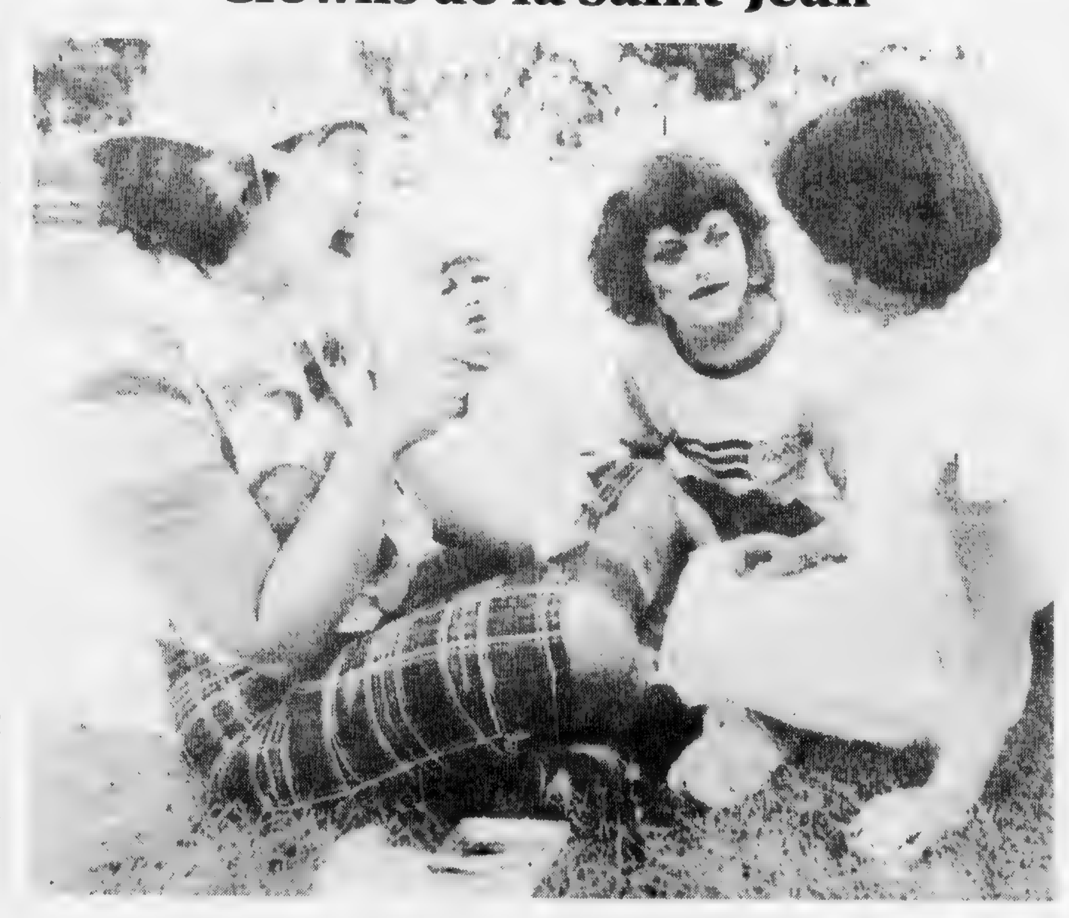
Pour ne pas être en reste et parce que la prononciation du suffixe "ware" est bien adaptée au français canadien, je propose modestement quelques néologismes français qui peuvent aider à traduire certaines réalités techniques. Les voici en ordre alphabétique.

Abreuvware : serveur de réseau.
Anuware : logiciel de thérapie psychologique.
Arrosware : logiciel de diffusion de messages électroniques.
Assomware : logiciel très difficile à comprendre.
Aurevware : procédure de sortie d'un logiciel.
Autoencensware : logiciel permettant à un politicien de célébrer sa popularité.
Avware : logiciel qui vaut le coup d'œil.
Baigneware : logiciel de nettoyage du disque dur.
Bavware : logiciel pour le premier âge.
Boudware : logiciel réservé à la méditation.
Butware : logiciel qui surprend l'utilisateur et l'empêche d'aller plus loin.
Cafénware : logiciel très énervant.
Cherware : logiciel qui coûte la peau des fesses.
Cibware : logiciel mal conçu qui donne l'envie de jurer.
Coulware : logiciel d'admission à un hôpital.
Crachware : logiciel qui "crashe" à intervalles réguliers de cinq minutes.
Dépotware : logiciel d'installation de la poubelle.
Dortware : logiciel nul à dormir debout.
Échappatware : logiciel de création de répertoires d'excuses.
Égoutware : logiciel qui filtre les données inutiles.
Embaumware : logiciel dédié à l'archivage de longue durée.
Encensware : logiciel permettant de rehausser la confiance en soi en affichant régulièrement des messages de félicitations.
Enculware : logiciel lancé dans le marché sans savoir s'il fonctionne et vendu au double du prix de la version finale (voir "laboratware").
Entonware : logiciel de compression de données.
Espware: logiciel qui promet beaucoup mais ne donne pas grand-chose.
Foutware: logiciel qui vous donne des coups de pied au cul.
Frettentaware: CD-ROM d'exploration de la Sibérie.
Frottware: logiciel qui répertorie les sites pornographiques.
Granreposware : première version du logiciel Vaticanware utilisée au XIX[e] siècle (voir Baudelaire : Le ciel est triste et beau comme un ____).
Grattware : logiciel confus qui vous fait gratter la tête.
Hachware : logiciel de fragmentation du disque dur.
Ilfaisènuinware : logiciel d'aide à la création de romans policiers.
Isolware : logiciel d'application électorale.
Laboratware : version bêta d'un logiciel (logiciel d'essai).
Laveware : logiciel d'évasion fiscale.
Listenware : logiciel de classement d'adresses.
Mangeware : logiciel qui permet d'absorber les données d'un autre ordinateur.
Manware : logiciel destiné aux personnes riches.
Masturbatware : logiciel dont l'utilisation prolongée rend aveugle.
Mirware : logiciel de copie.
Mouchware : logiciel antivirus.
Nicheware : logiciel d'application pour le "cocooning".
Nuagenware logiciel qui rend triste.
Onscorasware : logiciel d'application destiné aux dragueurs (version française de "cruiseware").
Onveuriensavware : logiciel de blocage des appels de télémarketing.
Oratware : logiciel qui exige une prière pour espérer qu'il fonctionne.
Ostensware : logiciel permettant d'attacher à tout courriel que vous envoyez une photo embellie de vous-même.
Panternware : logiciel dangereux pour l'utilisateur.
Parlware : logiciel de bavardage destiné aux religieux.
Passware : logiciel qui permet de perdre facilement des données.
Peticarnènware : logiciel d'application destiné aux célibataires.
Présentware : logiciel relié au système de positionnement mondial qui permet de déterminer que vous êtes bien devant votre ordinateur.
Promontware : logiciel d'observation.
Promouvware : logiciel de démonstration.
Purgatware : logiciel qui exige une confession après utilisation.
Réfectware : logiciel de classement des recettes.
Rotisware : salle d'informatique mal climatisée.
Sefairaware : voir "enculware".
Suppositware : logiciel qui fait chier.
Territware : logiciel de la Défense nationale.
Tirware : logiciel spécialisé dans le rangement des dossiers.
Tupperware : logiciel de communication pour organiser une réunion de directeurs (et directrices) de plusieurs entreprises.
Urinware : logiciel destiné aux maniaques des jeux vidéo qui détermine quand ils doivent aller à la salle de bains.
Vatferware : logiciel de contrôle d'accès.

(1) La présente chronique n'aurait pu voir le jour sans la collaboration parfois délirante de Roméo Lemieux et de Sylvie Ray, qui m'ont transmis une liste de mots de départ, et de Bertrand Nayet qui m'a aidé à en trouver une foule d'autres.

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

Clowns de la Saint-Jean



Dans *La Liberté* du 27 juin au 3 juillet, 1986, on pouvait lire : « Plusieurs centaines de personnes ont participé aux fêtes de la Saint-Jean dans les ruines de la Cathédrale, dont de nombreux enfants amusés par des clowns. »

Recette — Tarte aux fraises

1 1/4 tasse (315 ml) d'eau bouillante
3/4 tasse (170 ml) de sucre
1 petit paquet de Jell-O aux fraises
3 c. à table (45 g) de fécule de maïs
1 paquet (environ 300 g) de fraises fraîches ou congelées entières
1 croûte de tarte cuite

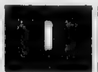
- Dans une casserole, mélanger le sucre avec l'eau et amener à ébullition. Ajouter le paquet de Jell-O et faire bouillir 5 minutes.
- Délayer la fécule de maïs avec un peu d'eau froide et ajouter au mélange en brassant. Mijoter 2 minutes en brassant constamment.
- Ajouter les fraises congelées et mélanger délicatement. Verser dans la croûte et réfrigérer.

Note : Si les fraises sont fraîches, on doit alors les placer dans la croûte de tarte cuite et verser le liquide tiédi dessus; on ne doit pas les ajouter au mélanger chaud.

Donne 6 portions.

Recette tirée du site internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOT CROISÉS




PROBLÈME N° 197

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2										■		
3			■		■							
4										■		
5					■				■			
6			■							■		
7		■				■			■			
8										■		
9		■			■		■					
10						■		■			■	
11										■		
12				■								

HORIZONTALEMENT

1. Dignes de respect.
2. Enlever les entrailles. – Perçu.
3. Possessif. – Avoir droit à juste titre à quelque chose.
4. Épanchement de liquide dans la cavité pleurale. – Quatre.
5. Rivière. – Dans la rose des vents. – Anticosti.
6. Négation. – Atteint. – Mesure itinéraire chinoise.
7. Recueil de bons mots. – Personnel.– Condiment.
8. Perds ta vivacité. – Article espagnol.
9. Éminence. – Musique de danse.
10. Mois lunaires. – Actionné.
11. Infection aiguë de la peau. – Occitan.
12. Possessif. – Démoli, endommagé gravement.

VERTICALEMENT

1. Qui sont réfléchis.
2. Détermine le prix. – Aurochs.
3. Tellement. – Doublée. – Glands, noisettes.
4. Nom d'emprunt (pl.).
5. Sont séparés par une lettre, en sens inverse. – Réunion où l'on danse. – Titre d'honneur.
6. Tissu dur recouvrant l'ivoire de la racine des dents. – Conjonction. – Pascal.
7. Entrelacées, confectionnées. – Terme de tennis.
8. Relatives à l'air. – Personnel.
9. Fromage au lait de vache. – Lapon.
10. Perçu par les yeux.
11. Réveillées, excitées. – Indéfini.
12. Action de surveiller.

RÉPONSES DU N° 196

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	M	E	R	C	I	E	M	E	N	T
2	E	V	O	L	U	E	R	■	A	M	O	S
3	M	I	N	U	I	T	■	F	R	E	T	A
4	I	D	E	■	N	■	L	A	Q	U	E	R
5	N	E	T	T	E	T	E	■	U	S	E	■
6	I	R	A	I	■	I	U	L	E	■	S	A
7	S	■	I	N	A	B	R	I	T	E	■	V
8	C	A	R	E	N	E	■	S	E	M	P	E
9	E	M	E	T	T	R	A	I	■	P	A	R
10	N	E	■	T	R	E	M	B	L	A	N	T
11	C	R	E	E	E	■	E	L	I	R	A	I
12	E	S	T	■	B	I	R	E	N	E	■	S

Les animaux étranges

Sais-tu que tu vis sur une planète incroyable? Notre chère Terre a connu des animaux plutôt bizarres et connaît encore certains êtres étranges.



Le dodo : Plutôt grassouillet et surtout lent, cet oiseau avait la tête chauve, un grand bec crochu, une petite queue et de toutes petites ailes... qui ne lui servirent jamais à s'envoler! Il vivait dans l'Île Maurice, mais fut exterminé vers 1740.

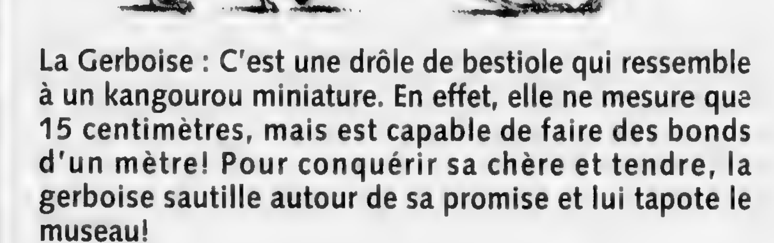


Le nasique : Il a un drôle de nez, plutôt encombrant, qui lui tombe sur la bouche. Ce n'est pas très pratique pour manger. Les femelles et les plus jeunes ont, en revanche, un joli nez en trompette. C'est beaucoup moins embêtant!



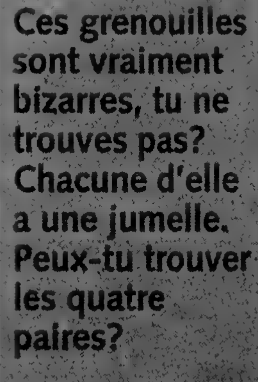




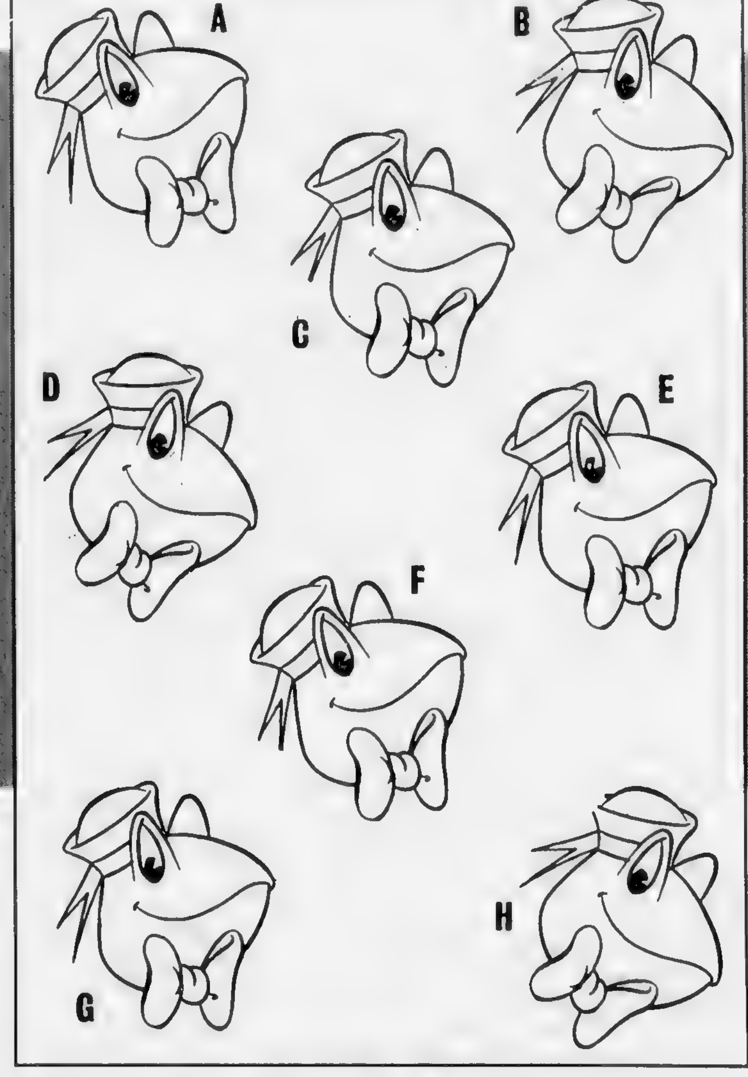


La Gerboise : C'est une drôle de bestiole qui ressemble à un kangourou miniature. En effet, elle ne mesure que 15 centimètres, mais est capable de faire des bonds d'un mètre! Pour conquérir sa chère et tendre, la gerboise sautille autour de sa promise et lui tapote le museau!

1



Ces grenouilles sont vraiment bizarres, tu ne trouves pas? Chacune d'elle a une jumelle. Peux-tu trouver les quatre paires?

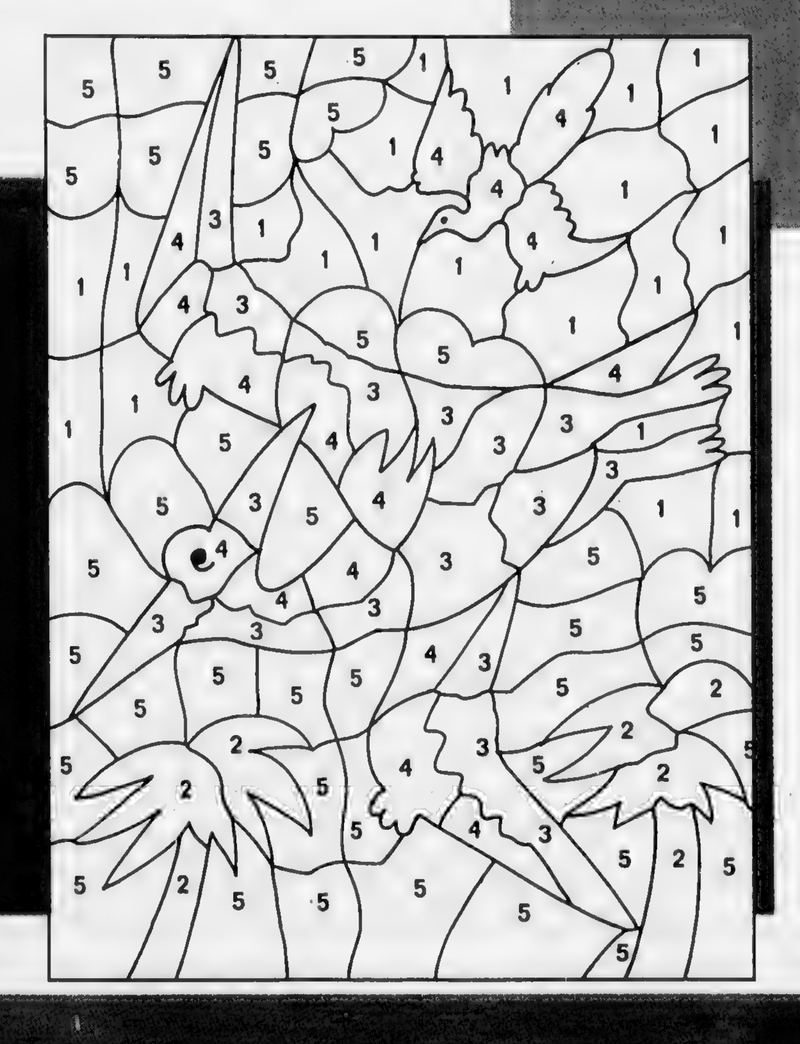


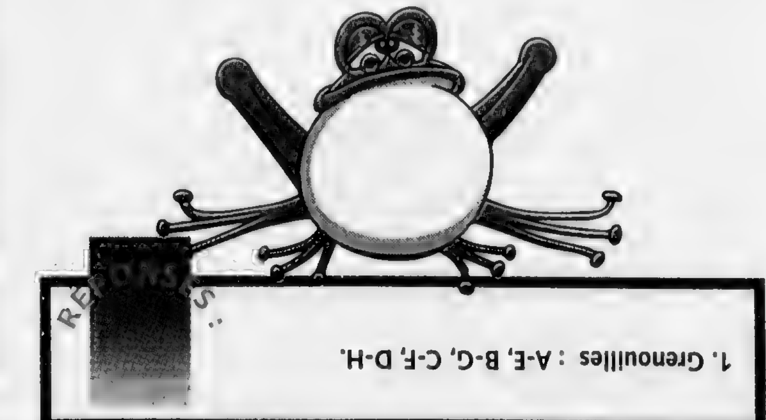


2

Il y a très très longtemps, vivait...

1. Bleu
2. Vert
3. Orange
4. Brun
5. Jaune





1. Grenouilles : A-E, B-G, C-F, D-H.

Club de Bicolo • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

THÉÂTRE

La grande désillusion

Fou, Hamlet? Le comédien Arne MacPherson insiste pour dire que non. À son avis, il s'agit plus d'un homme qui croule en même temps que ses idéaux fracassés.

Daniel BAHUAUD

« Au fond, ce dont il a besoin, c'est du counselling et non pas que le fantôme de son père apparaisse pour lui demander de venger son meurtre! »

C'est ainsi que lance, non sans une pointe d'humour plutôt noir, le comédien Arne MacPherson, la discussion sur la psychologie du plus célèbre personnage de la littérature anglaise : Hamlet.

Comédien expérimenté, vétéran de maintes productions théâtrales, Arne MacPherson se dit fort heureux – et enfin prêt – à camper l'illustre prince danois dans la toute nouvelle production de la troupe Shakespeare in the Ruins (1). « C'est presque un cliché, n'est-ce-pas, demande-t-il. Lorsqu'on demande à un comédien quel rôle il aimerait le plus jouer au monde, invariablement, il répondra "Hamlet". Il n'empêche que dans mon cas, c'est pourtant très vrai. Et ça se comprend! Dans cette pièce, Shakespeare nous livre un personnage complexe et complexé! Il y a une richesse inépuisable dans la personnalité d'Hamlet. On y trouve de l'ambiguïté morale et spirituelle, de l'ironie, de l'humour tordant et une profonde, voire terriblement profonde sensibilité et intelligence. C'est pour cela que l'on y revient toujours avec de nouvelles perspectives. Le fameux prince ne perd jamais de sa fraîcheur. »

Pas étonnant que depuis l'époque de Shakespeare, le public a pu assister à de nombreuses incarnations d'Hamlet. Il y a eu des Hamlet carrément fous, indécis, hautains, cruels, comiques, amoureux déçus, freudiens épris de leur mère, voire même enfantins se cachant sous le jupon de la reine Gertrude. Qu'en pense Arne MacPherson ? « J'ignore véritablement si j'y ajoute du nouveau, confie-t-il. Mais ce qui m'intrigue le plus chez lui, c'est son idéalisme. À mon avis, Hamlet est un idéaliste déçu. Profondément déçu même. Il a reçu toute l'éducation classique de la grande tradition optimiste et humaniste de la Renaissance. Il a lu les grands philosophes. C'est un grand intellectuel et en même temps, un homme d'une sensibilité étonnante.

« Or soudainement, Hamlet subit la perte de son père, poursuit le comédien. C'est un chef naturel, un homme digne d'être un roi et qui est très admiré par son fils. Hamlet constate que la mère qu'il a tant aimée et qu'il croyait fidèle et vertueuse s'est comportée de façon répugnante. Il apprend aussi du fantôme de son père que son oncle est un meurtrier avide de pouvoir. Bref, c'est la désillusion totale. L'homme n'est pas une créature noble, les chefs ne sont pas les grands rois-philosophes. Au contraire, les bons rois sont assassinés par les brutes. Et la maternité, un état qui devrait encourager la fidélité et la compassion, n'est qu'une escroquerie. Pas étonnant qu'il en vient à douter de la fidélité d'Ophélie, sa petite amie. Pour lui, l'homme est devenu un loup pour l'homme. Et toute l'érudition confiante, le savoir optimiste et les belles-lettres rassurantes ne lui servent à rien. "Ce ne sont que des mots", dit-il à un moment. À mon avis, c'est le discours de quelqu'un en pleine crise de foi. C'est le discours d'un angoissé qui n'a plus d'idéaux. Pas étonnant qu'il hésite même à se venger. Tout a perdu son sens. Alors, à quoi bon? »

C'est certainement matière à réflexion qui apporte des lumières pour celui qui voudrait que Hamlet, parce que faible et indécis, ne soit pas un "vrai homme". Cela étant dit, il n'empêche que le plus grand défi pour Arne MacPherson, ce n'est pas de trouver en lui les ressources psychologiques nécessaires pour donner vie au personnage, mais plutôt l'endurance physique. « Écoutez, j'ai 39 ans, confie-t-il. En tant que comédien principal, je dois habiter la peau de mon personnage pendant plusieurs heures. Lorsqu'on a réfléchi à chaque moment de la pièce, même au sens de certaines virgules, et que l'on consacre beaucoup d'énergie mentale et émotionnelle à l'incarner, c'est épuisant. Sur le plan physique, c'est très exigeant. À la fin des représentations, il ne me reste plus de réserves d'énergie! »



photo : Gracieuseté Winnipeg Free Press

Arne MacPherson : « À la fin des représentations, il ne me reste plus de réserves d'énergie! »

(1) Hamlet sera présenté les mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche du 30 mai au 6 juillet dans les ruines du monastère des trappistes de Saint-Norbert. Billets et renseignements : 942-5483.

GYMNASTIQUE

Jamais deux sans trois… ou quatre

Il y a quelques mois, Justin Smith croyait sa carrière terminée à jamais. Aujourd'hui, il pourrait remporter une quatrième médaille au Championnat national de gymnastique artistique.

Jean-François NADEAU

Le moins que l'on puisse dire, c'est que Justin Smith est un athlète déterminé. Tout juste remis de plusieurs blessures, il a remporté trois médailles en solo, le 23 mai, au Championnat national de gymnastique artistique qui se tenait à l'Université du Manitoba.

Le gymnaste de 14 ans a récolté l'argent aux anneaux de même que l'or au sol et à la barre horizontale. Cette dernière performance est d'autant plus exceptionnelle, car une note de 9,9 lui a été accordée pour sa routine. « Je suis vraiment content, lance Justin Smith. Je n'avais jamais eu de note parfaite auparavant. Cependant, je trouve que les juges ont été un peu généreux parce que j'ai fait quelques petites erreurs. »

Au total, le Franco-Manitobain a obtenu une note de 52,65 qui le place au huitième rang au pays chez les novices. Bien que cette position soit loin de sa deuxième place obtenue l'an dernier à la même compétition, Justin Smith en est très satisfait.

En raison des blessures qu'il a subies cette saison, l'athlète n'était pas du tout certain de pouvoir prendre part au Championnat national. Il y a quelques mois, il craignait même de devoir mettre un terme à sa carrière. « Au mois de novembre, je me suis blessé à la colonne vertébrale en tombant sur le cou lors d'une routine au sol. J'ai donc arrêté de m'entraîner durant plus d'un mois et je me concentrais sur mes traitements de physiothérapie, de massage et de chiropractie. »

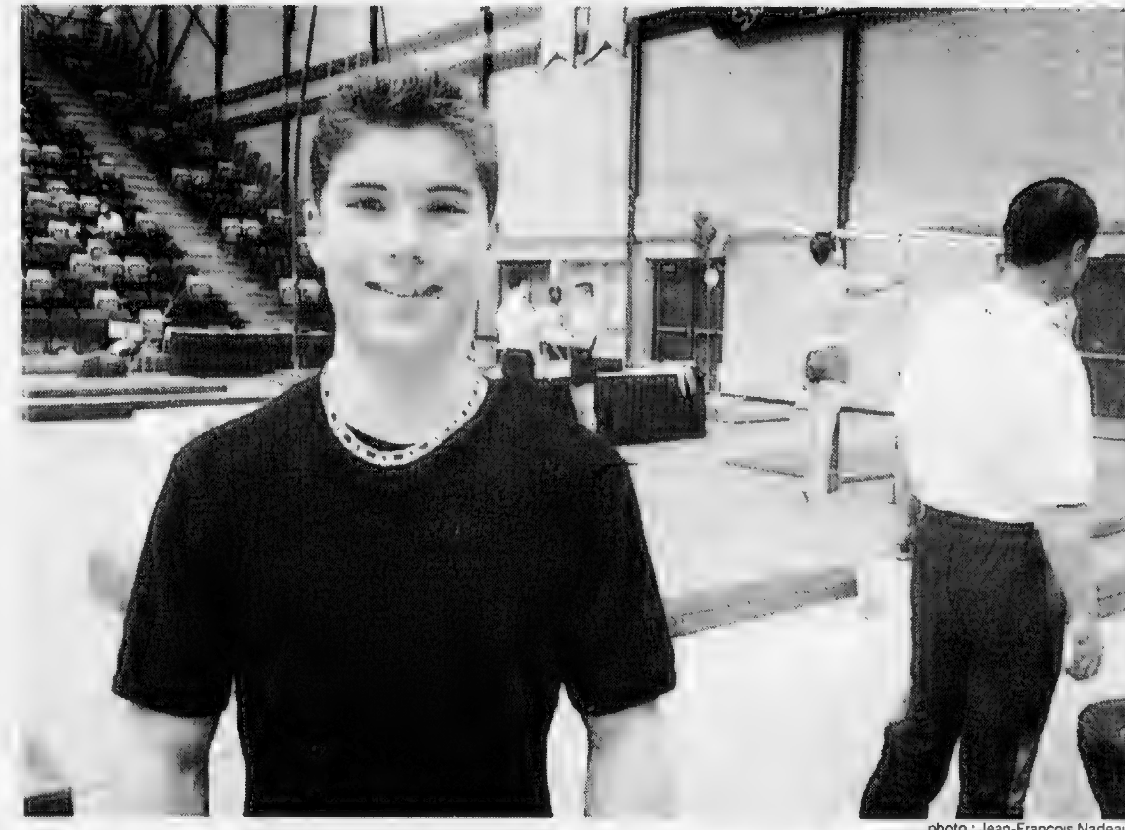


photo : Jean-François Nadeau

Justin Smith : « Je suis vraiment content. Je n'avais jamais eu de note parfaite auparavant. »

Cependant, le gymnaste n'était pas au bout de ses peines. Une fois sa blessure suffisamment rétablie, il a recommencé l'entraînement à raison de deux séances par semaine au lieu de cinq. « Je me suis alors blessé au genou et à l'épaule, raconte Justin Smith. J'étais très découragé. Il a fallu que je travaille extrêmement fort pour remonter la pente. D'ailleurs, je m'entraîne de façon régulière depuis seulement trois semaines. »

Néanmoins, au lendemain de la récolte de ses trois médailles, l'élève du collège Jeanne-Sauvé ne broyait plus du noir. Il se préparait en vue de représenter, le lendemain au Championnat national de gymnastique artistique, l'équipe Manitoba-Saskatchewan-Maritimes. Il espérait, en offrant une bonne performance au sol et à la barre horizontale, pouvoir monter une quatrième fois sur le podium.

Télé-horaire de la semaine du 3 au 9 juin 2002

Le Jour du Seigneur : le dimanche 9 juin à 10 h à la SRC

Messe célébrée au parc Rotary de Dieppe, au Nouveau-Brunswick, par André Richard, évêque.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h30 **Matin Express**		**Terre de passions / V Avocats & associés**		**Me V Parleurs**	**Le show de Gildor / V Cerveau direction**		**Variées**	**L'Heure du midi**	**Cinéma variées**				**Variées**	**Mon ami Willy**	**Variées**		
RDI	**RDI aujourd'hui**		**L'Atlantique en direct**			**Variées**	**L'Heure du midi**	**Le Québec en direct**	**Ma Grands reportages**		**L'Ontario en direct**		**L'Ouest en direct**		**Le Journal RDI**	**Journal de France**	**Le Journal RDI**	
TV5	7h30 **Variées**	**Variées**	**Variées**	**Les Zap**	**Variées**		**Variées**		**Variées**	**Variées**	**Variées**	**Journal de France**	**Journal Suisse**	**Journal Belge**	**Variées**	**On a tout essayé**	:15 **TV5 l'invité**	**Journal Suisse**
TVA	**Sunset Beach**		**Les saisons de Clodine**		**Josée, Gaston et**	**La vie à...** / :45 **Le TVA midi**		**TVA en direct**		**Boutique TVA**		**Les feux de l'amour**		**Top modèles**	**Claire Lamarche**		**Le TVA**	

Lundi 3 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30 **Soccer** Brésil vs Turquie **FIFA**		**Ce soir**	**De l'un à l'autre**	**"Mafia"** (Com,'98) Lloyd Bridges, Olympia Dukakis.				**Le show de Gildor**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports** /.55 **"Heartbreak Hotel"** (Com,'88) Tuesday Weld, David Keith.				
RDI	**RDI Jr.**/:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Journal RDI**	**Coulisses F1**	**Grands Reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Gym de neurones**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Double je** Invité(es): Paul Auster, Annette Insdorf, Richard Seaver.			**Télé-cinéma**	**L'hebdo**		**Biblio-theca**	**Journal Belge**	**D.**	**Crimes en série**			**Courants d'art**	**Le soir 3**	**À bon entendeur**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Planète animale**	**Fleurs, jardins**	**Place Melrose** "La rumeur"		**Ally McBeal** "Je le connais par coeur"		**Le TVA**	**Sucré salé**	**Un show sournois**	55 **Loto Québec**	**Infopublicité**				**Le canal nouvelles**	

Mardi 4 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30 **Soccer** Japon vs Belgique **FIFA**		**Ce soir**	**Accent franco.**	**Hockey** Séries éliminatoires Équipes à communiquer **LNH**					**Téléjou-rnal/Point**	**Ce soir**	**Nouvelles sports**	**Chroniques de l'étrange** "La Foi glacée" Dr Hendricks est possédé par l'archange de la Mort				**Hors d'ondes**	
RDI	**RDI Jr.**/:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Couronnement de la Reine** Faits saillants.				**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maisonn-euve**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Gym de neurones**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Tout le monde en parle** Remix Sexy.					**Temps présent**		**À comm.**	**À communiquer**			**Arte reportage**	**Télé-cinéma**	**Le soir 3**	**Bourlin-gueur**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Dans ma caméra**	**Drôles de maisons**	**Histoires filles**	**KM/H**	**Forges du désert**		**Le TVA**	**Sucré salé**	**Un show sournois**	.55 **Loto Québec**	**Infopublicité**				**Le canal nouvelles**	

Mercredi 5 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30 **Soccer** Etats-Unis vs. Portugal **FIFA**		**Ce soir**	**Mémoires d'un pays**	**Chick'n Swell**	**Monde..-Charlotte**	**Cerveau direction**		**Le show de Gildor**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports** /:55 **Danser sa vie**			**Hors d'ondes**	
RDI	**RDI Jr.**/:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Journal RDI**	**Coulisses F1**	**Grands reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Virez Net**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Envoyé spécial**			**Chronique s d'en haut**	**Dépasser l'âge**		**Les idées lumière**	**Journal Belge**	**Tout le monde en parle** Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					**Le soir 3**	**Continent Noir**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Poule aux oeufs d'or**	**Bec et museau**	**"Argent comptant"** (Com,'97) Charlie Sheen, Chris Tucker.				**Le TVA**	**Sucré salé**	**Un show sournois**	55 **Loto Québec**	05 **Infopublicité**				05 **Le canal nouvelles**	

Jeudi 6 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30 **Soccer** France vs Uruguay **FIFA**		**Ce soir**	**Virez Net**	**Hockey** Séries éliminatoires Équipes à communiquer **LNH**					**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports** /:25 **"Cocktail"** (Rom,'88) Elizabeth Shue, Tom Cruise.					**Hors d'ondes**
RDI	**RDI Jr.**/:15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Journal RDI**	**Coulisses F1**	**Grands reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Maison-neuve**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Maison-neuve**
TV5	**Gym de neurones**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Faut pas rêver**		**Écrans du monde**	**On ne peut pas plaire à tout le monde**			**Les arts et les autres**	**Journal Belge**	**Envoyé spécial**		**Enfants du printemps**	**Télé-tourisme**	**Gour-mande**	**Le soir 3**	**Oeuvres chantier**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Beverly Hills** "Un pari impossible"		**"L'enfant invisible"** (Psy,'99) Victor Garber, Rita Wilson.				**Le TVA**	**Sucré salé**	**Un show sournois**		**Loto Québec** /:05 **Infopublicité**				05 **Le canal nouvelles**	

Vendredi 7 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30 **Soccer** Argentine vs Angleterre **FIFA**		**Ce soir**	**Un air de famille**	**L'aîné des Ferchaux** Pour éviter la prison, un vieil industriel riche décide de s'exiler.				**Zone libre** "L'homme de toute la Terre"		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Ce soir**	**Nouvelles sports** /.55 **"Congo"** (Avent,'95) Dylan Walsh, Laura Linney.				
RDI	**RDI Jr.**/.15 **Euronews**	**Capital actions**	**Le Journal RDI**	**Coulisses F1**	**Grands reportages**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Culture-Choc**	**Le Canada aujourd'hui**		**Bulletin de santé**	**Le Téléjournal/ Le Point**		**Grands reportages**		**Capital actions**	**Griffe**
TV5	**Chiffres et lettres**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Thalassa**			**L'instit**			**Écrans du monde**	**Journal Belge**	**Union Libre**		**Enfants**			**Le soir 3**	**Méditerr-anéo**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Sucré salé**	**Beverly Hills** "Par dépit"		**"Vingt ans d'absence"** (Dra,'98) Bess Armstrong, Reba McEntire.				**Le TVA**	**Sucré salé**	**Je regarde moi...**	55 **Loto Québec**	05 **"Incidents de parcours"** (Hor,'87) John Pankow, Jason Beghe.				05 **Infopublicité**	

Samedi 8 juin

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**101Dalm-atien**	**La Famille pirate**	**Hercule**	**Croyez-le ou non**	**Papyrus**	**Animan-iacs**	**Histérial**	**Lassie**	**L'Heure du midi**	**"Stanley et son dragon"** (Fant,'94) Mia Fothergill, Judd Trichter.				**Circuit PME**	**Accent franco.**	**Soccer** Italie vs Croatie **FIFA** Site: Stade Ibaraki, Japon		
RDI	5h00 **Matin Express**	**Bulletin des jeunes**	**Le Journal RDI**	**Carrières**	**Le Journal RDI**	**Entrée des artistes**	**L'Heure du midi**	**Enjeux** "La chirurgie chez les jeunes"		**Vivre ici**	**La Semaine verte**		**Impact**	**1-888-Oiseaux**	**Griffe**	**Journal de France**	**Le Journal RDI**	**Bulletin des jeunes**
TV5	**Génies en herbe**	**Découv-erte**	**TV5journal** / 15**Invité**	**Roma, Roma**	**Outremers**	**Méditerr-anéo**	**Journal**/:15 **La vérité**	45 **Reflets Sud**		45 **Sport Africa**	.15 **Autovision**	**Journal de France**	**Journal Suisse**	**Journal Belge**	**Thalassa**			**Journal Suisse**
TVA	6h00 **Salut, bonjour!**		**Passion loisirs**	**Sport, un prétexte**	**Fleurs, jardins**	**Vins et fromages**	**I-D maison** "Patio circulaire"		**Via TVA**	**Boutique TVA**		**Info-publicité**	**Info-publicité**	**Info-publicité**	**"Obstruction"** (Police,'96) Kathy Ireland, David Hasselhoff.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30 **Soccer** Italie vs Croatie **FIFA**		**Télé-journal**	**Claude Charron**	**Hockey** Séries éliminatoires Équipes à communiquer **LNH**					**Télé-journal**	**Nouvelles sports** /:25 **Entrée côté...**		25 **Perfecto**	55 **"Des gens comme les autres"** (Psy,'80) Mary Tyler Moore, Donald Sutherland.				
RDI	**Canadien Mexico**	**Culture-Choc**	**Le Journal RDI**	**Histoires oubliées**	**Grands Reportages**		**Télé-journal**	**Entrée des artistes**	**Grands reportages**		**Zone libre** "Le Tibet"		**Télé-journal**	**Histoires oubliées**	**Enjeux**		**Télé-journal**	**Choix de carrières**
TV5	**Cultivé et bien élevé**	**Pyramide**	**Journal de France**	**Union Libre**		**Quelques jours avec eux** Passez quelques jours en compagnie de vos artistes préférés.				**Juste pour rire**	05 **Journal Belge**	**Mots minuit**			05 **Faut pas rêver**		**Le soir 3** /:15**Images**	**L'instit** "Méchante"
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**"Casper et Wendy"** (Com,'98) Teri Garr, Hilary Duff.				**"Phoenix"** (Police,'98) Daniel Baldwin, Ray Liotta.				45 **Le TVA**	:10 **Loto Québec** /:20 **"Barb Wire"** (Sci-Fi,'95) Temuera Morrison, Pamela Anderson.				20 **Infopublicité**			.45 **Canal nouvelles**

Dimanche 9 juin

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	**Timon et Pumbaa**	**Jim Bouton**	**Princesse Sissi**	**Et voici la petite Lulu**	**Le Jour du Seigneur**		**L'Heure du midi**	**Course automobile** Grand Prix Air Canada **F1** Site: Circuit Gilles Villeneuve, Montréal					**À comm.**	**Mon ange**		**Soccer** Mexique vs Équateur **FIFA** Site: Stade Miyagi, Japon		
RDI	5h30 **Matin Express**	**Bulletin des jeunes**	**Le Journal RDI**	**1-888-Oiseaux**	**Le Journal RDI**	**Histoires oubliées**	**L'Heure du midi**	**Zone libre**		**Accent franco.**	**Grands reportages**		**Un Canadien à Mexico**		**Griffe**	**Journal de France**	**Le Journal RDI**	**Bulletin des jeunes**
TV5	7h30 **Grand format: Forte est la terre**		**TV5journal** /:15**Invité**	**Temps d'affaires**	05 **Kiosque**		**Journal**/:15 **À comm.**	50 **Élections législatives 2002**						50 **Élections législatives 2002**				
TVA	5h00 **Salut, bonjour!**		**"Chérie, ne m'attends pas pour dîner"** (Rom,'91) Peter Berg, Brian Wimmer.				**Maman Dion** Invité(es): Francis Reddy		**Évangélis-ation 2000**	**Boutique TVA**		**Info-publicité**	**Info-publicité**	**Info-publicité**	**"Les aventures de Ragtime"** (Com,'98) Justin Cooper, Damon Charles.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30 **Soccer** Mexique vs Équateur **FIFA**		**Télé-journal**	**Découverte** "Au coeur de l'abysse"		**L'été de nos 50 ans** La famille Plouffe/ Les filles de Caleb.			**Le show de Gildor**		**Télé-journal**	**Nouvelles sports** /:55 **"La soif du mal"** (Dra,'57) Janet Leigh, Charlton Heston.				45 **Hors d'ondes**		
RDI	**5 sur 5**		**Le Journal RDI**	**Maison-neuve**	**Zone libre**		**Le Téléjournal**		**Maison-neuve**	**Second regard**	**Enjeux**		**Le Téléjournal/ Le Point**		**Zone libre**		**Télé-journal**	**Accent franco.**
TV5	**Le mondial d'impro Juste pour rire 2001**		**À comm.**	**À communiquer**							05 **Journal Belge**	**Claude Charron**	**Quelques jours avec eux** Passez quelques jours en compagnie de vos artistes préférés.				**Le soir 3**	**Rêves en Afrique**
TVA	**Le TVA 18 Heures**	**Juste pour rire** "Gala"		**"Le courage à l'épreuve"** (Dra,'96) Meg Ryan, Denzel Washington.					**Le Gala des Mercuriades**		**Le TVA**/:25 **Loto**	**Infopublicité**				**Le canal nouvelles**		

Gens d'ici

Tout sur le gouvernement

Mylène CRÊTE

Bien que le Centre de services bilingues de Notre-Dame-de-Lourdes ne soit pas tout à fait prêt, Monique Adam y travaille déjà. La spécialiste de l'information pour le compte du gouvernement provincial connaît tout ce qui touche les ministères de la Consommation et des Corporations, de la Conservation, de l'Industrie, du Commerce et des Mines ainsi que du Travail et de l'Immigration.

« Je peux aider les gens à remplir des formulaires et je peux les aider pour des sujets allant de la Commission des droits de la personne aux normes d'emploi, décrit-elle. En fait, je cherche les ressources gouvernementales dont les gens ont besoin pour eux au lieu qu'ils fassent plusieurs appels. »

Monique Adam traite surtout avec les organismes communautaires et promeut les services à la population du gouvernement provincial. « J'aime beaucoup le contact avec les gens et j'aime aider les organismes à faire avancer leurs projets », confie-t-elle.



Monique Adam.

Ce nouveau poste que Monique Adam occupe depuis janvier constitue un changement majeur dans sa vie. Elle a auparavant œuvré en tant qu'infirmière à la clinique Notre-Dame pendant 20 ans, soit depuis la fin de ses études au Health Science Centre en 1981. « J'avais besoin d'un changement, raconte-t-elle. Mais je n'aurais jamais pensé que j'obtiendrais l'emploi lorsque j'ai postulé. Ça été un plus gros changement que je n'aurais pensé. »

La spécialiste de l'information entend se servir de son expérience dans le domaine de la santé pour faire connaître aux aînés les programmes gouvernementaux qui s'adressent à eux. D'ici là, elle continuera de se faire connaître dans la région de La Montagne afin que les gens n'hésitent pas à la contacter s'ils ont besoin d'informations.

« Les gens des régions rurales, particulièrement, se servent moins des services qu'offre le gouvernement, indique-t-elle. Alors, il ne faut pas attendre qu'ils viennent me voir, c'est moi qui doit prendre les devants. »

SAINTE-ANNE

Une place agréable

Grâce aux Chevaliers de Colomb, les retraités francophones de la région de Sainte-Anne pourront bientôt s'établir dans un agréable et paisible endroit nommé Place Sainte-Anne.

Daniel BAHUAUD

Les Chevaliers de Colomb de Sainte-Anne feront construire un immeuble pour personnes âgées de 55 ans et plus dans leur communauté francophone à l'est de Winnipeg.

L'édifice, nommé Place Sainte-Anne, sera développé sur un terrain de cinq acres situé rue Saint-Alphonse, et pourrait voir le jour en 2003. Il aura 24 appartements dont la grandeur ira de 750 à 1 200 pieds carrés. Un ascenseur, un système de sécurité et d'appel d'urgence ainsi qu'un stationnement chauffé permettront aux résidants de la future Place Sainte-Anne de se sentir à l'aise et en sécurité. Et de plus, l'édifice aura une salle commune au rez-de-chaussée, ce qui leur fournira un endroit où ils pourront se réunir et se divertir.

« Grâce à Place Sainte-Anne, les francophones âgés de 55 et plus seront intéressés à venir s'installer à Sainte-Anne ou dans certains cas, de revenir au village qui les a vu naître et grandir, pour y passer une agréable retraite, indique le président de la corporation Place Sainte-Anne, fondée par les Chevaliers pour mettre sur pied l'édifice, Aurèle Boisvert. Il y a tellement d'avantages à demeurer à Sainte-Anne. Nous habitons une communauté engagée avec une paroisse et un comité culturel très dynamiques. L'on y trouve un centre récréatif et sept terrains de golf à 15 minutes de route. De plus, les retraités et les aînés seront étonnés de l'accès rapide aux soins médicaux. Nous y trouvons neuf médecins pratiquants et très accommodants.

« Encore mieux, les résidants qui voudront quitter leur appartement pour quelques mois, les Snowbirds, par exemple, pourront le faire sans inquiétude, poursuit Aurèle Boisvert avec enthousiasme. Il n'y a plus de maintien à faire, comme la tonte du gazon ou le pelletage de la neige. »



photo: Daniel Bahuaud

Aurèle Boisvert : « Le concept est bon et prouvé. »

Les appartements de la Place Sainte-Anne seront offertes en bail viager, une formule qui a connu un grand succès dans d'autres immeubles construits par d'autres conseils de Chevaliers de Colomb. « Le concept est bon et prouvé, affirme Aurèle Boisvert. On n'a qu'à penser à la Villa Béliveau du conseil Saints-Martyrs à Winnipeg. Lorsqu'ils louent leur appartement, les résidants font un prêt à la corporation. Ce prêt, qui varie selon la grandeur de l'appartement, permet de générer des intérêts qui vont défrayer les coûts du loyer. C'est flexible et pratique. »

Afin de mener à bien son projet, la corporation Place Sainte-Anne a embauché un développeur expérimenté, Acorn Developers. Cette firme a déjà travaillé étroitement avec d'autres conseils de Chevaliers de Colomb à Carman, Saint-Vital, Southdale et Kenora pour construire des immeubles du genre. « On n'a pas essayé de réinventer la roue, souligne Aurèle Boisvert. On adapte une formule qui a connu un succès ailleurs aux atouts de notre communauté. »

Selon Aurèle Boisvert, l'élaboration rapide du projet dépendra de l'intérêt du public. L'idée a d'abord été proposée l'automne dernier, alors que le conseil des Chevaliers a décidé d'entreprendre une étude de faisabilité. Un appui financier de 5 000 $ et de 10 000 $ de la Corporation de développement communautaire de Sainte-Anne et de la Caisse populaire La Vérendrye respectivement ainsi que 5 000 $ levés par le conseil ont permis de lancer l'initiative. « De plus, la Ville de Sainte-Anne nous encourage fortement dans notre démarche, souligne Aurèle Boisvert. Elle nous a promis une rue pavée et l'élaboration de l'infrastructure, telle que les égouts, nécessaire pour mener à bien le projet. »

Une réunion publique sera tenue au début de juin. « Nous voulons entendre ce que les gens pensent du projet, et aussi ce qu'ils aimeraient voir à Place Sainte-Anne. Nous voulons vraiment être à l'écoute de nos résidants. Ce sont eux qui pourront nous dire ce qu'ils veulent pour faire de Sainte-Anne leur nouveau chez-soi. »

DE SALABERRY

En prévision d'une épidémie

Si des épidémies de maladie de la vache folle ou de fièvre aphteuse se déclaraient au Manitoba, un terrain au sud de Saint-Malo serait mis a profit.

Jean-François NADEAU

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) souhaite établir plusieurs sites dans la province afin de disposer de carcasses d'animaux advenant notamment une épidémie ou un incendie majeur. Le premier de ces sites sera probablement localisé à une dizaine de kilomètres au sud-ouest de Saint-Malo.

« La Grande-Bretagne a vécu des problèmes importants quand est venu le temps de se débarrasser de centaines de milliers de carcasses d'animaux atteints de la maladie de la vache folle ou de la fièvre aphteuse, affirme l'un des responsables du projet à l'ACIA, Wayne Clayton. Si une telle situation devait se produire au Canada, nous voulons être en mesure de réagir de la meilleure façon et c'est pourquoi il faut se préparer dès maintenant. »

Le terrain ciblé dans la municipalité de De Salaberry appartient à la Province et est d'une superficie de 80 acres. « Nous avons sélectionné cet endroit car il est situé dans la région où l'on trouve la plus grande concentration d'animaux d'élevage, explique Wayne Clayton. De plus, le site n'est pas près des zones habitées, il est argileux, il n'est pas au-dessus d'une nappe phréatique et il n'y a pas de pipeline qui le traverse. Il est également en dehors des territoires qui ont subi les grandes inondations. »

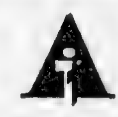
Des discussions préliminaires ont eu lieu entre la Municipalité, la Province et Ottawa et tous s'entendent pour dire qu'il pourrait éventuellement y avoir un besoin pour de tels sites d'enfouissement. Cependant, mettre sur pied le tout premier site prendra un certain temps. « Je suis d'accord avec le fait qu'il faut commencer quelque part et le conseil municipal est ouvert à l'idée, mentionne l'administrateur de la Municipalité de De Salaberry, Ron Musick. Toutefois, il faudra consulter la population afin de connaître son opinion et ses inquiétudes avant de faire toute démarche officielle. Je veux aussi m'assurer que ce site ne deviendra pas le dépotoir de la province et du Canada. »

Wayne Clayton se fait rassurant à ce sujet. Pour lui, il n'est pas question de développer un seul site d'enfouissement dans la province. « Chaque municipalité devrait avoir accès à un site de ce type, estime-t-il. Nous souhaitons donc qu'il y en ait au moins six au Manitoba. Cependant, l'ACIA s'assurera d'avoir les bons paramètres pour le premier avant de songer à étendre le projet. »



Archives La Liberté

Advenant une épidémie ou un incendie majeur, des carcasses d'animaux d'élevage seraient enterrées au sud-ouest de Saint-Malo.



St.Amant Centre
Centre St-Amant

Programme de services en foyers communautaires

Le Centre St-Amant est un organisme agréé sur le plan des soins en établissement et des programmes d'extension communautaire au service des personnes porteuses de handicaps mental et physique. Son programme de services en foyers communautaires aide plus de 60 bénéficiaires (enfants et adultes) répartis dans plus de 20 foyers à réaliser leur plein potentiel en les encourageant à faire des choix, à être autonomes et à participer aux activités communautaires. Le Centre cherche actuellement à combler le poste suivant :

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE
PROGRAMME DE SERVICES EN FOYERS COMMUNAUTAIRES
SERVICES EN FRANÇAIS
Poste à temps plein · 38,75 heures par semaine

Le coordonnateur ou la coordonnatrice du Programme de services en foyers communautaires est chargé du développement et de la coordination continue des services offerts aux bénéficiaires. Il ou elle doit superviser et coordonner les services résidentiels conformément à la mission et à la philosophie du Centre St-Amant, ainsi qu'aux lois et règlements provinciaux. La personne choisie devra faire en sorte que les services soient fournis de façon à :

- favoriser la dignité, l'autodétermination et l'autonomie des bénéficiaires;
- normaliser au maximum le milieu et le mode de vie;
- intégrer soins de haute qualité et thérapie en clinique;
- inclure des occasions en matière d'éducation, de formation et de travail.

Les dispensateurs de soins travaillent en équipes interdisciplinaires. Le coordonnateur ou la coordonnatrice est responsable des superviseurs, des intervenants ainsi que du personnel suppléant affectés aux foyers.

Qualités requises :

- études postsecondaires en sciences sociales, en réadaptation ou en sciences infirmières;
- formation souhaitable en intervention non violente en situation d'urgence;
- trois ans d'expérience au service des personnes ayant des troubles du développement, en contexte de foyers communautaires;
- habileté à bien s'exprimer en français et en anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit;
- expérience à titre de gestionnaire dans un milieu interdisciplinaire;
- connaissance de l'historique des services pour les personnes porteuses de handicaps, ainsi que des tendances, des philosophies et des pratiques actuelles affectant leurs soins, leur éduation et leur mode de vie;
- expérience relative au développement de nouveaux foyers communautaires;
- capacité d'assumer la direction d'une équipe et de travailler en équipe;
- accepter d'être de garde après certaines heures;
- avoir l'usage d'un véhicule et la capacité de travailler selon un horaire variable.

La personne choisie devra satisfaire aux exigences de la vérification relative au casier judiciaire et au registre de l'enfance maltraitée.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae et une lettre de présentation à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
Centre St-Amant
440, chemin River
Winnipeg (Manitoba)
R2M 3Z9
Télécopieur : (204) 254-3768
Courriel : employment@stamant.mb.ca

Date de clôture : le 10 juin 2002

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues à l'étape de présélection.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École communautaire Saint-Georges** :

Contrat temporaire à 100 %

Niveaux 4, 5 et 6 • Matières à déterminer
Niveaux 7 et 8 • Matières à déterminer

L'entrée en fonction se fera le 26 août 2002. Ce contrat temporaire est pour une période indéterminée.

Qualités requises :

- posséder un brevet d'enseignement au Manitoba;
- bonnes habiletés de communication en français;
- capacité de travailler en équipe.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le vendredi 7 juin 2002** :



Monsieur Marco Ratté
Directeur
École communautaire Saint-Georges
Case postale 159
Saint-Georges (Manitoba)
R0E 1V0

Téléphone : (204) 367-4224 Télécopieur : (204) 367-4680

La Division scolaire Assiniboine sud nº 3

Bibliothécaire (,714)
et poste d'enseignant.e (,286)

Les candidat.e.s doivent détenir un certificat d'enseignement et une formation/expérience antérieure dans le contexte d'une bibliothèque scolaire ou de l'expérience connexe. La préférence sera accordée aux personnes diplômées en bibliothéconomie qui possèdent une bonne connaissance de l'informatique, du logiciel-bibliothèque et de ses applications pédagogiques.

La personne choisie sera capable de communiquer efficacement en français en anglais et elle sera capable de travailler au sein d'une équipe ainsi que d'entretenir de bonnes relations au travail.

L'embauche de la personne est conditionnelle à l'examen du dossier judiciaire et à l'approbation du registre des cas d'enfants maltraités.

L'entrée en fonction se fera le 26 août 2002.

Veuillez envoyer votre lettre de demande d'emploi, y compris tous les renseignements pertinents, ainsi que le nom et le numéro de téléphone de trois références à :

Bibliothécaire bilingue
Division scolaire Assiniboine sud nº 3
3401, boulevard Roblin
Winnipeg (Manitoba)
R3R 0C6
ou
télécopieur : (204) 896-0409
ou
courriel : jobs@co.assd3.org

Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler les postes suivants à **l'école Christine-Lespérance** :

CONTRATS PERMANENTS

1er poste : **Enseignant.e à 30 % du temps**
Arts ménagers - Alimentation et vêtements
Éducation à la santé 7e ou 8e année

2e poste : **Enseignant.e à 30 % du temps**
Arts insdustriels - Arts graphiques et électricité/électronique
Éducation à la santé 7e ou 8e année

3e poste : **Enseignant.e à 50 % du temps**
Musique
Maternelle à la 4e année

L'entrée en fonction pour ces postes se fera le 26 août 2002.

CONTRATS TEMPORAIRES

1er poste : **Enseignant.e à 50 % du temps**
3e année

2e poste : **Enseignant.e à 87 % du temps**
7e et 8e années
Mathématiques et Sciences de la nature 8e année
Anglais 7e année

L'entrée en fonction pour ces postes se fera le 26 août 2002 pour se terminer le 27 juin 2003.

Le.la candidat.e doit :

- posséder d'excellentes connaissances du français parlé et écrit;
- posséder un brevet d'enseignement;
- être capable de travailler en équipe.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le vendredi 7 juin 2002** :



Monsieur Maurice Landry
Directeur
École Christine-Lespérance
425, chemin John Forsyth
Winnipeg (Manitoba)
R2N 2N8

Téléphone : (204) 255-2081 Télécopieur : (204) 257-2545

La Division scolaire La Montagne nº 28

est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant :

Enseignant.e
Complexe scolaire Saint-Claude
1,00 (temporaire)
niveau primaire

L'entrée en fonction se fera le 27 août 2002.

Veuillez soumettre votre demande d'emploi à :

Henri A. Bouvier
Directeur général
Division scolaire
La Montagne nº 28
C.P. 160
Notre-Dame-de-Lourdes
(Manitoba)
R0G 1M0
Téléphone : (204) 248-2228
Télécopieur : (204) 248-2482

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à **l'École Saint-James** :

CONTRAT PERMANENT

Enseignant.e • Maternelle à la 2e année

Musique et éducation physique à 45 % du temps
et Phase d'accueil à 5 % du temps

L'entrée en fonction se fera le 26 août 2002.

Qualités requises :

- posséder d'excellentes connaissances du français parlé et écrit;
- démontrer de l'enthousiasme, de la débrouillardise et une ouverture d'esprit;
- collaborer étroitement avec l'équipe-école.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le 14 juin 2002** :



Madame Dolorès Beaumont
Directrice par intérim
École Saint-James
367 A, rue Hampton
Winnipeg (Manitoba)
R3J 1P7

Téléphone : (204) 793-1345 Télécopieur : (204) 257-2540





The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

Vérificateur interne

Numéro de concours 02-22A

Sous la tutelle d'un directeur, Vérification interne, le/la responsable aura pour tâche de mener à terme les opérations de vérification opérationnelles ainsi qu'un certain nombre de vérifications spéciales sur l'ensemble des services et unités de l'entreprise.

En collaboration avec les quelques membres de l'équipe ou à titre individuel, vous devrez organiser, mener et communiquer les résultats de vérifications en fonction du risque. Le candidat retenu fera preuve d'un degré élevé de motivation ainsi que d'aptitudes avérées à l'analyse, à la communication et à l'entregent. Les candidats devront justifier de la désignation de Vérificateur interne agréé ou être diplômés d'un cours agréé en comptabilité, de préférence assorti de la désignation de Comptable agréé et disposer de trois années au moins d'expérience dans plusieurs champs de vérification. Ceux et celles qui disposeraient d'expérience en vérification de systèmes d'information disposeront d'un atout supplémentaire.

Nous offrons un environnement qui investit dans le développement professionnel tout en respectant l'équilibre entre le travail et la vie personnelle. Si vous êtes à la recherche d'une occasion exceptionnelle de travailler dans le cadre d'une équipe dynamique, nous vous invitons à vous rendre sur le site Web de la CCB : **www.cwb.ca** pour un descriptif détaillé de ce poste et pour le détail des modalités de soumission de votre candidature.

L'anglais est la langue de travail.

Date-limite d'envoi des dossiers de candidature : **vendredi 7 juin 2002**

Nous remercions tous les candidats.
Seuls ceux qui auront été retenus pour un entretien seront contactés.

notre personnel : une force vive

notre diversité fait notre fierté



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

TRAVAILLEUR OU TRAVAILLEUSE DES SERVICES EXTERNES « SUPER STAR/BON DÉPART »

South Eastman Health/Santé Sud-Est inc. est un *Office régional de la santé* constitué en société et responsable de la planification, la coordination et la prestation d'un éventail complet de services de santé pour quelques 52 000 résidents habitant une région rurale multiculturelle du Manitoba. Le siège social de l'ORS est situé à La Broquerie.

Poste : Intervenant ou intervenante « Super Start/Bon Départ » (bureau de Steinbach) 0,6 d'un poste à temps plein (3 jours par semaine)

Division : Programme de santé publique - Services communautaires

Heures de travail : Durant le jour (des périodes en soirée ou en fin de semaine pourraient être exigées)

Rémunération : De 10,70 $ à 13,36 $ l'heure

Description du poste : Relevant du chef d'équipe, l'intervenant ou l'intervenante « bon départ » travaillera avec des familles et des groupes dans le but de favoriser les techniques d'alimentation saine et les bons rapports parent-enfant auprès des femmes enceintes et des femmes qui élèvent des jeunes enfants. L'intervenant ou l'intervenante participera à la prestation des programmes dans les communautés situées dans le Sud-Est de la province.

La personne choisie doit :

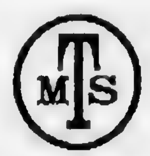
- avoir travaillé préalablement avec des familles et des groupes;
- faire preuve de connaissances en ce qui concerne la croissance et le développement des jeunes enfants, ainsi que les techniques d'alimentation saine;
- posséder de bonnes compétences en communication et en relations inter-personnelles;
- pouvoir travailler de manière autonome et efficace au sein d'une équipe interdisciplinaire;
- se soumettre à une vérification du caiser judiciaire et du registre concernant le mauvais traitement des enfants;
- être titulaire d'un permis de conduire valable et avoir accès à un véhicule;
- être bilingue (français et anglais).

Date d'échéance : Le 10 juin 2002

Envoyez votre demande par écrit à :

Betty MacKenzie
Gérante de programmes - Santé publique
C.P. 2560
Steinbach (Manitoba) R0A 2A0
Téléphone : (204) 346-5152 • Télécopieur : (204) 326-6931
Courriel : bmackenzie@schealth.mb.ca

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. tient à remercier toutes les personnes qui posent leur candidature. Toutefois, elle communiquera seulement avec les candidats qui seront convoqués à une entrevue.



The Manitoba Teachers' Society
lance un appel de candidatures pour un poste permanent
D'ADJOINT.E ADMINISTRATIF.IVE,
SERVICES EN LANGUE FRANÇAISE

La Manitoba Teachers' Society est à la recherche d'une personne pour combler le poste permanent d'adjoint.e administratif.ive du secteur des Services en langue française. Cette personne subviendra aux besoins de soutien auprès des membres et des comités des Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba, une agence de la Manitoba Teachers' Society, et auprès des personnes cadres du Secteur des services en langue française, qui elles sont chargées du règlement de cas de personnel, de la négociation collective et d'activités de perfectionnement professionnel. De plus, cette personne sera chargée de l'organisation et de la compilation de matériel pour les activités de perfectionnement professionnel telles que les ateliers et les conférences, ainsi que pour les réunions de comités; elle sera aussi chargée de la dactylographie de la correspondance et des rapports, de la mise à jour et du maintien des banques de données.

Les candidates et candidats doivent détenir un diplôme de 12[e] année et avoir complété un programme technique et professionnel, ou avoir reçu une formation équivalente allant jusqu'à deux ans. Elles et ils doivent avoir une connaissance approfondie des logiciels Word, Access, Excel et PowerPoint. Des compétences supérieures en communication, en organisation et en gestion du temps sont requises. Des compétences en communication écrite et orale en français sont essentielles. Un minimum de six mois d'expérience dans un domaine connexe est requis.

La convention collective pourvoit d'excellentes conditions de travail et un programme complet d'avantages sociaux; le salaire annuel s'étend de 27 090 $ à 35 720 $ (en négociation).

Les candidates et candidats intéressés doivent faire parvenir leur demande accompagnée d'un curriculum vitae et le nom de deux personnes, comme référence, au plus tard **le vendredi 7 juin 2002 à 16 h** à l'adresse suivante :

Directrice des ressources humaines
The Manitoba Teachers' Society
191, rue Harcourt
Winnipeg (Manitoba) R3J 3H2

Téléphone : 888-7961
Télécopieur : 831-0877
Courrier électronique : cgushuliak@mbteach.org

Nous remercions toutes les personnes intéressées, mais nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

KORN/FERRY INTERNATIONAL

Président & OEC

La Commission canadienne du blé



La Commission canadienne du blé

La force des Prairies dans le monde

Comment, à partir de la formule de vente à guichet unique, réaliser le plus haut rendement possible pour des milliers de producteurs individuels à travers l'Ouest canadien? Comment développer et appliquer une stratégie innovatrice et détaillée de marché international? Comment motiver, entraîner, soutenir et encourager un personnel dévoué de plus de 500 employés? Comment soutenir et travailler étroitement avec un conseil d'administration de 15 membres composé de directeurs élus et désignés? Comment traiter avec plusieurs intermédiaires de niveau local, provincial, fédéral et international?

Si ces questions excitent votre curiosité, vous devriez envisager la possibilité de devenir Président et officier exécutif en chef de la Commission canadienne du blé. Située à Winnipeg, la CCB commercialise pour quatre milliards de dollars de blé et d'orge pour les fermiers de l'Ouest canadien. Elle cherche un président qui possède un long passé de dirigeant et un engagement à l'excellence et au succès. Une expérience pertinente et une compréhension parfaite du marché international de marchandises et du commerce international seront des atouts importants de l'ensemble des compétences de cette personne. Aussi importante sera l'aptitude à travailler efficacement avec les producteurs, les membres du conseil, les politiciens, les clients et les autres intermédiaires.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae, confidentiellement, par courrier électronique à janice.kemp@kornferry.com, ou par fax à (403) 262-9347.

KORN/FERRY
INTERNATIONAL

Nous vous remercions de votre réponse et vous contacterons si une rencontre s'impose

www.ekornferry.com

LE NOVATEUR EN RECHERCHE DE CADRES SUPÉRIEURS.

PARENTS FRANCOPHONES

Êtes-vous à la recherche d'une garderie francophone pour vos enfants?

À la **Garderie de Bambins Inc.**, 197, rue Kitson, nous vous offrons un programme éducationnel en français et francisation pour 16 enfants de 2 à 5 ans. Notre garderie a une ambiance chaleureuse et sécuritaire. Les éducatrices sont qualifiées et dévouées, le développement total de la jeune enfance c'est notre affaire.

Venez apprendre et jouer avec nous!

Subvention disponible — Composez le **237-8660**

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

DIRECTEUR.TRICE

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

École Jours de Plaine • M-S4 (31 élèves)

Directeur.trice à 45 % du temps
Enseignant.e à 55 % du temps

L'entrée en fonction se fera au début de l'année scolaire 2002-2003

Les candidat.e.s doivent :

- avoir d'excellentes aptitudes pour la communication;
- posséder un brevet d'enseignement;
- avoir un minimum de cinq ans d'expérience comme enseignant.e;
- avoir une connaissance générale des programmes d'études;
- avoir des qualités de leadership et des habiletés en administration scolaire;
- promouvoir la mission de la DSFM et de la communauté scolaire.

Une préférence sera accordée aux candidat.e.s qui ont :

- de l'expérience en administration scolaire;
- de l'expérience en enseignement aux niveaux élémentaire et secondaire;
- un certificat en administration scolaire.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, **avant le jeudi 6 juin 2002** à :



Madame Monique Fisette
Directrice générale adjointe
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 **Télécopieur : (204) 878-9407**

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche d'un.e enseignant.e pour combler le poste suivant à **l'École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes** :

CONTRAT TEMPORAIRE

Orthopédagogue à 70 % du temps
Conseiller.ère en orientation à 20 % du temps

L'entrée en fonction se fera le 26 août 2002 et prendra fin le 27 juin 2003.

Les candidats doivent :

- être capables de travailler étroitement avec l'équipe-école;
- être capables de travailler avec des élèves à besoins variés;
- avoir une formation dans le domaine d'othopédagogie et d'orientation (pour le poste d'orthopédagogue et de conseiller.ère en orientation).

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le vendredi 31 mai 2002** :



Monsieur Roland Deleurme
Directeur
École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes
Case postale 68
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0

Téléphone : (204) 248-2147 **Télécopieur : (204) 248-2611**

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Nous sommes à la recherche d'un(e) secrétaire juridique bilingue avec expérience valable de préférence dans le domaine juridique et spécifiquement en droit immobilier et commercial. Expérience du traitement de texte sur WordPerfect. Connaissance pratique du français et de l'anglais. Capacité de travailler de façon autonome et de respecter les échéances. Cadre de travail agréable et intéressant.

Échelle salariale très compétitive. Veuillez soumettre votre curriculum vitae en toute confidence à Mme Kristine Pahkala chez

MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES

800-444, avenue St.-Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1

Téléphone : (204) 968-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

L'ACCUEIL COLOMBIEN INC.

est à la recherche d'un(e)

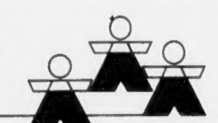
Chef
pour opérer le Café Colombien

La personne doit bien connaître le métier et doit être en mesure de préparer de bons repas nutritifs pour une clientèle de l'âge d'or.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

M. Guy Mao
Directeur général
L'Accueil Colombien Inc.
200, rue Masson
Winnipeg (Manitoba)
R2H 3G1

Téléphone : (204) 233-0501
Télécopieur : (204) 233-2537



sont à la recherche
d'employé(e)s
pour les mois de juillet et août

Possibilité d'emploi à temps partiel en septembre.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

Madame Chantal Tackaberry
Les Heures Claires Inc.
320, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0J4
ou par télécopieur :
233-9697

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

SERVICES PAYSAGERS : Pour tous vos petits travaux de nettoyage ou d'aménagement paysager. Il est aussi possible de louer des rotoculteurs, « aerators » et « power-rakes ». Les Jardins Saint-Léon, 419, chemin St-Mary's. 237-7216 ou 791-8834.
517-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour plusieurs faveurs obtenues. M.C.D.
534-

LES HEURES CLAIRES accepte des inscriptions de tous les âges pour le mois de septembre. Aussi, la garderie a certaines places disponibles pour des enfants pendant les mois d'été. Appelez Chantal au 233-4442.
542-

SI VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UNE GARDIENNE à domicile avec bonnes références et pour nettoyer la maison. Début septembre. Appelez Francine au 237-1548.
549-

PERDU UNE PERRUCHE ondulée, tête jaune et corps gris. Elle s'appelle Dino. Il est possible de l'attraper ou dès que trouvée, téléphonez au 231-4254.
559-

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT : meubles et articles de maison. Le 1er juin de 10 h à 16 h au 2-358, Enfield Crescent.
563-

RECHERCHE

RECHERCHE : Chaise haute pour bébé en bois ou baignoire sur pattes en bon état. Laissez un message au 774-7399.
560-

RECHERCHE : Femme pour garder un bambin dans notre maison près du parc Assiniboine sur semaine. Joie de vivre, références, expérience et bon français. Femme avec tout-petit(s) sera la bienvenue. Laissez un message au 774-7399.
561-

RECHERCHE : Jeune fille responsable pour garder affectueusement bambin un soir par semaine. Près du parc Assiniboine. Appelle au 774-7399.
562-

RECHERCHE : Personne bilingue pour aider mère de 3 enfants. Salaire à discuter. Demandez Nathalie au 237-5493.
564-

RECHERCHE ACCOMPAGNATEUR(TRICE) pour un homme intéressé à faire des activités sociales (golf, promenade, magasinage, etc.). Il est important d'être bilingue et de posséder une voiture. Renseignements au 237-7799.
566-

JE SUIS À LA RECHERCHE D'UNE GARDIENNE D'ENFANT ayant plusieurs années d'expérience. Veuillez communiquer avec moi dès que possible au 885-0804.
567-

À VENDRE

CHALET À VENDRE près de la Rivière-aux-Rats à Saint-Malo : Nashua Resort, 3 chambres à coucher, chauffage électrique et au bois, salle de bain, douche, tracteur à gazon. Beaucoup d'extra. Tout compris. Composez le (204) 233-2572.
540-

CHALET À VENDRE : Situé sur le bord du **Lac du Bonnet**. Meubles compris. Possession immédiate. 254-4909 ou 254-3311.
541-

À VENDRE : Camion 1986 GMC. C 1500, 8 cylindres, « Pick-up », en très bon état. 4 000 $. Composez le 233-3753.
552-

À VENDRE : Tapis 100 % laine de la Nouvelle-Zélande. Première qualité, couleure bleu 8pi 2 po x 11pi 8 po, valeur 600 $, demande 400 $. Composez le 233-3753.
553-

À VENDRE : Caméra Konica FC1, sac, trépied, 4 lentilles Kexonon, 300 m, 80 à 200 mm, flash Vivitar 285 HV. Valeur 1 200 $, demande 600 $. Pous plus d'information : 233-3753.
554-

LOT À VENDRE à Sainte-Agathe : Bien entouré d'arbres, façade 179 pi x 256 pi. Pour plus de renseignements : 882-2329.
556-

À LOUER

À LOUER : 140, rue Eugénie. Appartement d'une chambre à coucher à Saint-Boniface. Lave-vaiselle et stationnement compris. 237-4449.
555-

À LOUER : Appartement près de l'Hôpital, de la Fourche et du Collège universitaire de Saint-Boniface. Réfrigérateur, poêle, eau et chauffage compris, hydro non compris. Téléphonez après 16 h 30 au 237-9711.
557-

À LOUER : Saint-Boniface, appartement propre, 2 chambres à coucher, haut d'une maison, services compris, non fumeur. 595 $/mois. 237-6509.
558-

À LOUER : Appartement à louer d'une chambre à coucher, rue Notre-Dame, 10 minutes du CUSB, libre immédiatement, 337 $/mois tout compris sauf hydro. Rachelle 791-2574.
565-

Nécrologies



Adèle Latendresse-Dupuis

Paisiblement, Mme Adèle Latendresse-Dupuis est décédée à la Villa Youville de Sainte-Anne (Manitoba) le mardi 21 mai 2002 à l'âge de 85 ans.

Outre ses deux enfants, Gilles et Harriet Mecas, Huguette (Gilles) Remillard, elle laisse dans le deuil sept petits-enfants : Robert (Donna) Dupuis, Brunel (Terri) Dupuis, Bertrand (Lianne) Dupuis; Lucien, Yvon (Heather), Donald (Leanne), Carmelle Remillard-Guia (Antonio); 12 arrière-petits-enfants : Sean, Eric, Amy, Ashley, Brendan, Jaime, Chelsey, Tatiène, Jocelyne, Justin, Sheldon et Myriam. Elle laisse aussi sa brue Vivianne Walker, famille oncle Alfred, plusieurs neveux et nièces; une sœur Marcelline Fontaine, deux belles-sœurs et la famille Latendresse.

Sincères remerciements au personnel de la Villa Youville pour la compassion et les bons soins accordés à maman. Un gros merci aussi à Pauline Fontaine, sœur Irène Rioux et sœur Marguerite Forest pour leur support formidable en ce temps de tristesse et de besoins. Sincères remerciements aux médecins de Sainte-Anne et à M. l'abbé René Chartier pour leur dévouement.

Les prières ont été récitées le jeudi 23 mai 2002 à 19 h au Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons. La messe des funérailles a eu lieu le samedi 25 mai à 14 h en l'Église de Saint-Jean-Baptiste avec M. l'abbé Paul Campeau et le Réverend Père Armand LeGal, o.m.i. célébrants. L'inhumation des cendres a suivi dans le cimetière paroissial de Saint-Jean-Baptiste.

Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à la Villa Youville à la mémoire de Mme Adèle Latendresse-Dupuis.

Calmement et paisiblement elle dort
Bénis le repos après les douleurs
Nous qui l'aimons beaucoup,
elle nous manque
Croyance en Dieu de la revoir un jour

Repose en paix Maman
Au revoir

Les familles de Huguette Remillard et de Gilles Dupuis remercient sincèrement les gens qui ont offert leur support et sympathies en ce temps de deuil. Merci au Salon funéraire Desjardins pour les services rendus.

La direction des funérailles de Mme Adèle Latendresse-Dupuis a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1 888 233-4949.

Sœur Yvonne Vermette (Sœur M. Berthe-Alice)

Après avoir enduré avec beaucoup de résignation une longue agonie, sœur Yvonne Vermette est décédée sereinement le mercredi matin 22 mai 2002. Elle était entourée de plusieurs membres de sa famille et de sa communauté religieuse.

Née à Saint-Jean-Baptiste le 19 octobre 1915, fille de Berthe (Touchette) et de Philippe Vermette, Yvonne est la cinquième d'une belle famille rurale de 14 enfants. Après ses études élémentaires dans la petite école du rang à Saint-Jean-Baptiste Nord, quelle n'est pas sa joie de pouvoir demeurer avec ses parents. Ainsi, elle leur prête main-forte dans les nombreux travaux ménagers et dans les soins à prodiguer à ses frères et sœurs qu'elle chérit tant. Elle consacre un peu de temps chaque soir à les aider et à les encourager dans leurs devoirs scolaires. C'est à cette époque qu'Yvonne développe un goût prononcé pour le jardinage, surtout pour la culture des tomates. C'est un passe-temps dont elle jouira beaucoup au cours de sa vie religieuse : « Que c'est bon une tomate du jardin, dit-elle, c'est bien meilleur que du dessert! » Que son aide est précieuse, surtout au temps des récoltes et des « battages » !

Ardente et généreuse dans ses relations avec le Seigneur, dès qu'elle le peut, Yvonne ne tarde pas à répondre à son appel. Elle n'a que 17 ans quand elle entre au noviciat des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie à Outremont (Québec). Avec quel sérieux elle complète sa formation religieuse. Durant ce temps, elle approfondit sa vie sprirituelle et perfectionne ses aptitudes culinaires. Sœur Berthe-Alice prononce ses premiers vœux en août 1938.

De retour au Manitoba, elle commence une longue carrière, s'échelonnant sur 50 ans, consacrée pleinement au service de ses sœurs, surtout comme cuisinière. Comment passer sous silence une de ses grandes joies lors de sa première obédience au Couvent de Sainte-Agathe? Son père lui fait le cadeau d'un « amour d'agneau » qu'elle soigne et caresse durant ses moments libres.

Partout où sœur Berthe-Alice œuvre, que ce soit dans nos couvents SNJM bilingues ou anglophones, ses compagnes sont unanimes à dire qu'elle ne néglige rien pour les rendre heureuses. D'ailleurs, elle écrit elle-même dans ses notes personnelles : « Il me tient à cœur de rendre les autres heureux ». C'est surtout à l'académie Sainte-Marie, où sœur Yvonne se dévoue pendant 20 ans, que pensionnaires et religieuses ne tarissent pas d'éloges sur son dévouement et ses délicatesses. À leur dire, elle a un cœur qui lui dicte tout naturellement comment faire plaisir.

Sœur Yvonne occupe ses années de retraite à rendre multiples services communautaires, à tricoter pour les pauvres, à lire, à prier. Quand, au début d'avril 2002, sœur Yvonne apprend la gravité de sa maladie et qu'elle doit être confinée à une chambre d'infirmerie, elle n'a qu'une préoccupation : se préparer à rencontrer son Maître et sa divine Mère pour qui elle a toujours eu une grande dévotion.

Outre ses parents, sœur Yvonne est prédécédée de sa sœur Alice Beaudette; ses frères André, Clovis, Ovide, Lucien, Roland, Gérard (décédé à quatre ans) et Gérard (le deuxième à porter ce nom; décédé en 1998). Elle laisse dans le deuil ses sœurs Annette; sœur Agnès, s.n.j.m., sœur Fernande, Missionnaire Oblate, Irène; son frère Armand, ses belles-sœurs Odile, Agnès et Cécile; son beau-frère Gabriel Ritchot, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La famille Vermette tient à remercier le personnel infirmier, les religieuses et les employés de la Résidence Jésus-Marie pour les nombreux gestes de délicatesse et les bons soins prodigués à sœur Yvonne tout au long de sa maladie.

Les prières pour le repos de l'âme de sœur Yvonne Vermette ont été récitées le vendredi soir, 24 mai, au Salon funéraire Desjardins. Les funérailles, présidées par Mgr Albert Fréchette, ont eu lieu le samedi 25 mai, à la Cathédrale Saint-Boniface. Elles furent suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Boniface.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou 1 888 233-4949.

Arsène Bidou Pat Bédard

Paisiblement, le 24 mai 2002 à l'âge de 83 ans, Arsène Bédard est décédé après une longue et courageuse lutte contre le cancer.

Il était le père de Suzanne (Albert Granger), Laura, Jocelyne (Roger Coulombe) et Gloria; le grand-père de Sylvie (Bill Ellison), Gisèle (Trevor Woods), Robert, Guylaine, Kyle, Caleb, Levi, Eric et Chantal; arrière-grand-père de Marissa, Emily, Shaelynn, Elyssa, Amanda et Evan; frère d'Angeline, Noé (Hélène Verrier), Louise (Peter Dyck), Elise et Marie. Il laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.es.

Il a été précédé par ses parents Hector Bédard et Léopauldine Côté, ses frères Arcade, Alcibiade, Henri, Josaphat, Léon, Élie et sa sœur Blandine.

Le service commémoratif pour Arsène Bédard a été célébré le mardi 28 mai 2002 à 14 h au Salon mortuaire de Birchwood, 150, chemin Penfeld, Steinbach (Manitoba).

Au lieu de fleurs, vous êtes invités à faire un don à la Société canadienne du cancer, 193, rue Sherbrook, Winnipeg (Manitoba) R3C 2B7 ou à l'hôpital de Sainte-Anne, 52, rue St-Gérard, Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1C4.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Birchwood, 150, chemin Penfeld, Steinbach (Manitoba), 1 888 454-1030 ou (204) 346-1030

J'ai combattu jusqu'au bout le bon combat, j'ai achevé ma course, j'ai trouvé la foi.

Chronique RELIGIEUSE

Orietta Dion
Coordonnatrice
Service du mariage et de la famille du Manitoba Inc.

Parlez-moi d'amour Redites-moi qui est Jésus

Le Service du mariage et de la famille du Manitoba (SMFM) était représenté au Congrès international de préparation au mariage qui se tenait à Moncton du 9 au 12 mai. Ce dernier réunissait 230 participants dont 80 de l'Europe. À cette occasion, Mgr Donat Chiasson, ancien archevêque de Moncton, a donné une conférence et, avec son autorisation, en voici un abrégé.

Il est bon de croire dans la beauté de l'amour; c'est en l'aimant que l'autre devient unique. Le renard du Petit Prince parlait de cette sagesse en disant : « C'est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante. » L'amour est l'énergie qui anime toutes les choses qui existent. Le feu en est un bon symbole avec la combinaison paradoxale de la chaleur, de la tendresse, de l'intimité d'une part et son pouvoir destructeur d'autre part. Si rien n'est beau comme la puissance de l'amour, rien n'est plus exécrable que l'amour du pouvoir.

L'amour humain appelle la personne à grandir sans jamais se perdre dans la personne aimée et comme le disait si bien Khalil Gibran :

« Oui, vous serez ensemble pour toujours;
Mais laissez un vide dans votre communion.
Et que dansent entre vous les vents des cieux.
Aimez-vous l'un l'autre,
Mais ne faites pas de votre amour un esclavage.
Vos enfants ne sont pas vos enfants.
Ils naissent par vous mais ne sont pas à vous.
Vous pouvez tenter d'être comme eux.
Mais ne cherchez pas à les rendre semblables à vous. »

On peut dire aussi que par l'amour parental, l'enfant grandit et mûrit dans la liberté pour se détacher comme un fruit mûr. Car c'est l'enfant qui fait les parents. Personne ne naît père ou mère. C'est l'enfant qui crée ses parents. Ainsi va la vie!

Il est bon également de savoir accueillir l'amour comme un mystère qui plonge ses racines dans les forces du cosmos et qui ouvre sur la vie d'amour du Dieu Trinité.

Toute personne humaine est en quête de sens, elle se pose sans cesse des questions sur l'existence humaine, son monde, sa destinée, ses projets à achever, son accomplissement comme homme ou femme et suite à une réflexion sérieuse, il arrive que le recours à un absolu paraisse nécessaire. **Jésus** se présente alors comme dévoilant ce que c'est que d'être un humain accompli et ouvrant sur une vie qui dépasse les meilleurs rêves. Certains disent que la religion de Jésus est celle du « **Si tu veux** ». Si tu veux être heureux, partage ma vie. En acceptant de se laisser interpeller et déranger, en acceptant de faire la vérité et en se conformant aux valeurs évangéliques du Royaume, la personne s'accomplit. Je vivais un certain nombre de valeurs, il faut que je m'en détache pour adhérer à celles que me propose Jésus. Cette conversion du cœur, c'est l'expérience de toute une vie. Chacun aura à « apprivoiser » le sens de la vie offert par Jésus... c'est un saut dans la confiance... C'est faire confiance à **QUELQU'UN**. Un auteur anonyme disait : « Croire c'est comme un enfant qui est prisonnier au deuxième étage d'un édifice en flammes. Le père essaie d'entrer; impossible. Alors il crie à son enfant de sauter. L'enfant répond, "Papa, je ne te vois pas." Le père répond, "Moi je te vois. Saute!" Si l'enfant saute, il fait un acte de foi. » Il va sans dire que ce pari n'est pas facile à faire. Il suppose une décision fondamentale et requiert un choix qui s'enracinera dans la vie.

J'entre en communion avec le Dieu de ma foi par la prière et je vis cette communion dans un aspect communautaire. « Là où deux ou trois sont réunis en mon nom, je suis au milieu d'eux » (Mt, 18,20). Oui, croire en Jésus est une grâce... un don... qu'il faut demander soit de recevoir ou d'augmenter.

VOYAGES

Un passage en Inde

« Point meilleure école à former la vie », a écrit Montaigne sur les voyages. C'est une observation à laquelle Alana Lajoie-O'Malley, revenue d'un périple de trois mois en Inde, donnerait sans doute son aval.

Daniel BAHUAUD

« C'est drôle, lance Alana Lajoie-O'Malley, j'ai passé trois mois en Inde, j'ai vu la pauvreté du monde là-bas et j'ai entrepris un voyage épuisant en train qui a duré presque 40 heures avant d'arriver à une de mes destinations. En plus, mon voyage en avion a eu lieu quelques semaines après les attentats terroristes du 11 septembre, donc dans une ambiance de chaos international. Mais le plus grand choc culturel occasionné par toutes ces expériences, je l'ai vécu en rentrant au Canada! »

Étonnant, non? Pourtant, c'est bien ce qui se dégage du périple effectué par la bénévole Franco-Manitobaine, qui s'est engagée à aider une communauté à l'étranger dans le cadre du programme gouvernemental Jeunesse Canada Monde. « Lorsqu'on est en Inde, on s'attend à subir un choc culturel, dit-elle. C'est normal. On se dit qu'on vient d'un pays riche. On se dit qu'on a vu quantité d'annonces à la télé montrant la pauvreté dans ce pays. Et oui, c'est sûr que j'en ai vue. Mais je ne m'attendais pas à être bouleversée lors de mon retour. Pourtant, c'est ce qui m'est arrivé.

« Ce n'est pas la richesse des Canadiens qui m'a frappée, quoi qu'elle est bien présente, poursuit-elle. C'était plutôt le gaspillage. Les Indiens sont plus économes. Ils se débrouillent avec peu. Les Canadiens, par contre, ont une vision très étroite de leurs besoins. Je crois que nous n'avons aucune vision à long terme des ravages que nous faisons à l'environnement. »

Ce n'est pourtant pas parce que Alana Lajoie-O'Malley préfère le mode de vie Indien au nôtre. La jeune se dit heureuse et fière d'être Canadienne. Pourtant, l'expérience lui aura certainement permis de s'ouvrir quelque peu les yeux. En tant que bénévole, Alana Lajoie-O'Malley a travaillé dans une école d'immersion anglaise pendant trois mois à Cochin, une communauté dans l'état de Kerala. Elle a enseigné aux jeunes de la maternelle et peint des structures de jeu pour les jeunes.

« C'était super, remarque-t-elle. Les petits sont des petits. Ils sont très charmants comme tous les jeunes en maternelle. Et j'ai pu beaucoup apprendre sur les coutumes et formes de politesse du pays. J'ai appris, par exemple, comment bien manger ma nourriture avec mes mains. Il y a toute une étiquette! En plus, j'ai vite compris qu'il ne faut jamais se croiser les jambes devant les aînés ou pointer mes pieds vers quelqu'un. C'est considéré offusquant.

« Mais j'ai pu également constater des choses assez frappantes dans la société indienne, poursuit la native de Sainte-Anne. D'abord, parce que nous avons tous vu ces images de pauvreté à la télévision, je croyais que tout le pays sombrait dans la pauvreté, mais l'Inde a une très grande classe moyenne. Ce qu'il y a de triste et de déroutant, c'est que les nantis ne semblent pas reconnaître la pauvreté qui est tout de même présente et qui leur pend au bout du nez. Les trains regorgent de voyageurs très pauvres et, pour se protéger du vol, il a fallu qu'on dorme sur nos valises. Pour ma part, j'essayais de solliciter une réaction chez mes amis indiens en leur parlant de la pauvreté des autochtones de l'Amérique, mais ils ne voulaient pas du tout parler de la pauvreté. Cette séparation des classes m'a surprise. C'est comme si deux pays différents existent sur la même superficie géographique. À chacun ses faiblesses, donc, et ses œillères! »



photo: Daniel Bahuaud

Alana Lajoie-O'Malley: « Pour se protéger du vol, il a fallu qu'on dorme sur nos valises. »

À VOTRE SERVICE

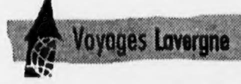
SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Charles LaFlèche
président
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : CORPRIEL@ESCAPE.CA

Assurances Lavergne


(204) 433-7758 **(204) 433-3700**

Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
L'achat local c'est vital! Par des francophones depuis 1945!

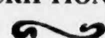
AGENT IMMOBILIER
Service bilingue
RE/MAX performance realty



NICOLE LANDRY MILNER
(204) 255-4204



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS



L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:

LEON MORRISSETTE au **433-7257**

Plus de 20 ans d'expérience

LOEWEN FUNERAL CHAPELS

Steinbach Tél.: 326-1351





- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735

SERVICE ET QUALITÉ

CHICKEN CHEF ST-MALO

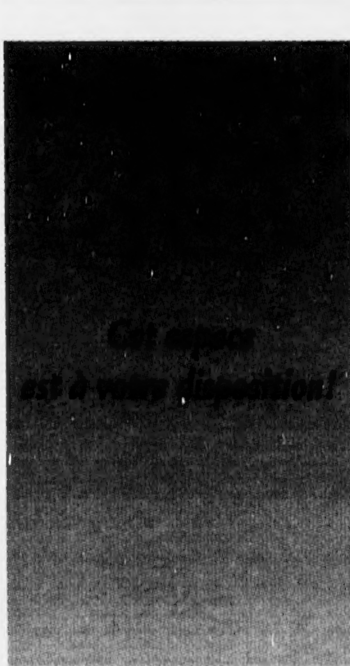
347-5885
(Traiteur ExtraDinaire)
à partir de 5,97 $

Seul à faire compétition avec grand-mère!

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants :

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery • 237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher • 390, boul. Provencher
Librairie À la page • 200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface • 230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
Esso • *Parc Windsor* • 192, Archichald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service • 350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*
Le Dépanneur • *Saint-Laurent*
Dépanneur Cheyenne • *Sainte-Agathe*



EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

CFP

Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

BDO

BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
7e et 8e étages, 200, avenue Graham
Téléléphone : (204) 956-7200 Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5
Télécopieur : (204) 926-7201 Site Internet : www.bdo.ca

Nos professionnels francophones :

Arthur Chaput, ca, cfp
Pamela Dupuis, ca
Yves Lagassé, ca
Mona Marcotte, ca
Marc Rivard, ca
Jacques Marion
Raymond Desrochers, ca, cfe
Nicole Gisiger, ca
Travis Leppky, ca, cisa
Stéfane Nicolas, ca
Bruno Chaput
Lise Deleurme, ca
Lucile Griffiths, ca
Henri Magne, ca
Georges Picton, cga
Chantal Gagné

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

ASSUREURS

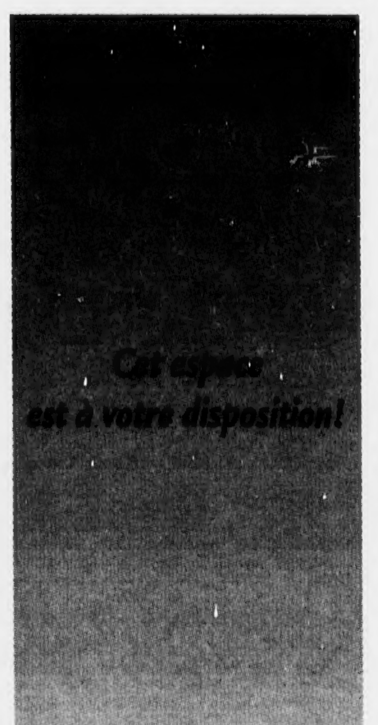
Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)

Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051


autopac



AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
949-1312

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de propriété; (financement)
- testaments et successions.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
- droit d'auteur
- propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
- litige général.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE

J. Guy Joubert
Barbara Shields
Marianne Rivoalen
Lee Ann Martin
Christian Monnin, stagiaire

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G1
Téléphone : (204) 957–0050
Télécopieur : (204) 957–0840

Courriel : amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS

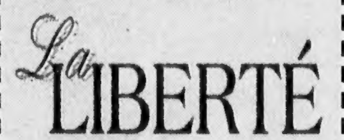
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Abonnez-vous à



OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28,50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________
Je choisis de payer par :
Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4